

**Kjøleskap
Jääkaappi
Køleskab
Холодильник**

FSE 21906
FSE 23351
FSE 21906 S
FSE 21920

BEKO

Vennligst les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Vi håper at produktet ditt, som er produsert ved moderne anlegg og som er kontrollert med strenge kvalitetskontrollprosedyrer, vil gi deg effektiv ytelse.

Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet og beholde denne for fremtidig bruk.




Bruksanvisningen

- Vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en hurtig og sikker måte.
- Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
- Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
- Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
- Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.

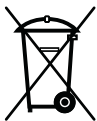
Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

Symboler og beskrivelser av disse

Denne veiledningen inneholder følgende symboler:

-  Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.
-  Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.
-  Advarsel om elektrisk spenning.

Resirkulering



Dette produktet har utvalgt sorteringssymbol for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette betyr at dette produktet må håndteres etter EU-direktivet 2002/96/EC for å resirkuleres eller demonteres for å redusere virkningen på miljøet. For ytterligere informasjon, vennligst ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter.

Elektroniske produkter som ikke er inkludert i utvalgt sorteringsprosess er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. tilstedeværelse av farlige substanser.

INNHold

1 Kjøleskapet 3

2 Viktige sikkerhetsadvarsler 4

| | |
|---------------------------------------|---|
| Beregnet bruk..... | 4 |
| For produkter med en vanndispenser: | 6 |
| Barnesikring | 6 |
| HCA-advarsel | 6 |
| Ting å gjøre for å spare energi | 7 |

3 Installasjon 8

| | |
|---|----|
| Punkter som er viktige ved ny transportering av kjøleskapet | 8 |
| Før du bruker kjøleskapet | 8 |
| Elektrisk tilkobling | 8 |
| Bortskaffing av emballasjen | 9 |
| Bortskaffing av det gamle kjøleskapet | 9 |
| Plassering og installasjon | 9 |
| Juster føttene | 9 |
| Omhengsling av dørene | 10 |

4 Forberedelse 11

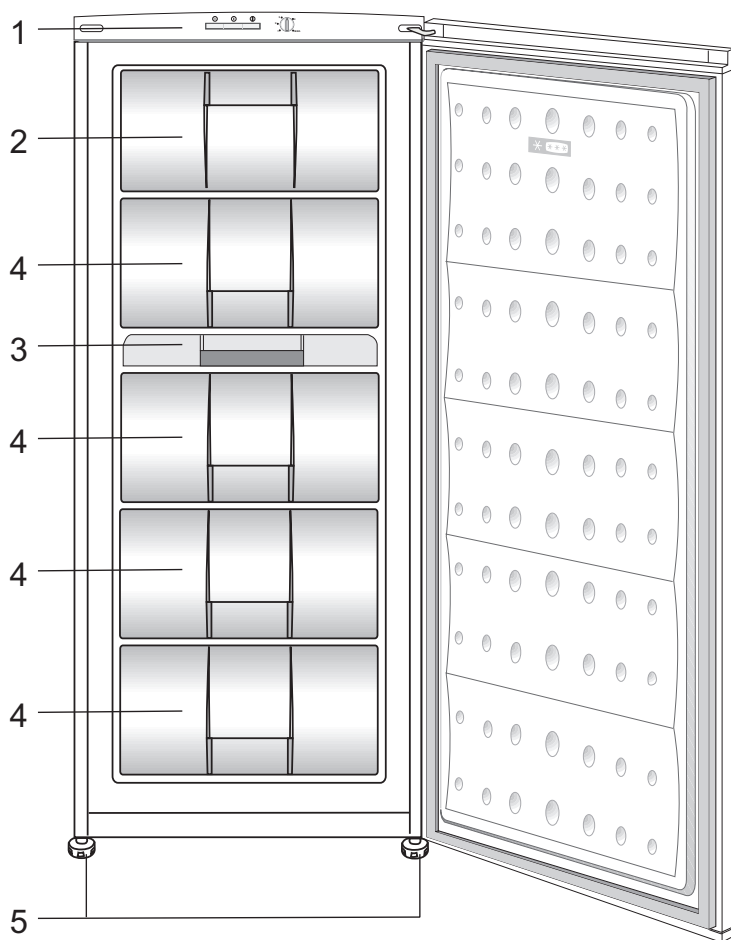
| | |
|---------------------------------|----|
| 5 Bruke kjøleskapet 12 | |
| | 12 |
| Stille driftstemperaturen | 12 |
| Indikatorlamper | 13 |
| Frysing | 13 |
| Lage is | 15 |

6 Vedlikehold og rengjøring 16

| | |
|--------------------------------------|----|
| Beskyttelse av plastoverflater | 16 |
|--------------------------------------|----|

7 Anbefalte løsninger på problemer 17

1 Kjøleskapet



1. Kontrollpanel
2. Klaff (hurtigfrysdel)
3. Isbitbrett og isbank
4. Skuffer
5. Justerbare fremben

i Figurene i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

2 Viktige sikkerhetsadvarsler

Vennligst les følgende informasjon. Hvis denne informasjonen ikke overholdes, kan det forårsake personskader eller materialskader. Videre vil garanti og pålitelighetsløfte bli ugyldig.

Levetiden for produktet du har kjøpt, er 10 år. Dette er perioden for å holde reservedeler som kreves for at enheten skal fungere slik som beskrevet.

Beregnet bruk

Dette produktet er beregnet til bruk

- Innendørs og på lukkede områder, slik som hjem.
- I lukkede arbeidsmiljøer, slik som butikker og kontorer.
- I lukkede husområder, slik som gårder, hoteller, pensjonater.
- Dette produktet skal ikke brukes utendørs.

Generell sikkerhet

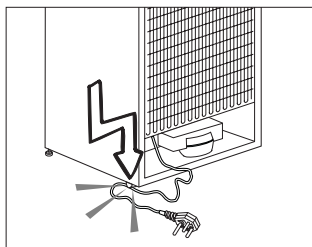
- Når du ønsker å kaste/skrote produktet, anbefaler vi at du forhører deg med autorisert service for å få nødvendig informasjon og autoriserte myndigheter.
- Hør med autorisert service når det gjelder alle spørsmål og problemer relatert til kjøleskapet. Ikke foreta endringer eller la noen andre foreta endringer på kjøleskapet uten å varsle autorisert service.
- For produkter med en fryserdel: Ikke spis iskrem med kjeks eller isbiter straks etter at du tar dem ut av fryseren! (Dette kan forårsake frostbitt i munnen.)
- For produkter med en fryserdel: Ikke putt drikkevarer på flaske eller bokser

i fryseren. Dette kan føre til at de sprekker.

- Ikke rør frossen mat med hendene, da disse kan hefte seg til hånden.
- Trekk ut støpselet før rengjøring eller avising.
- Damp og damprengjøringsmaterialer skal aldri brukes i rengjørings- og avtiningsprosesser for kjøleskapet. I slike tilfeller kan dampen komme i kontakt med de elektriske planene og forårsake kortslutning eller elektrisk sjokk.
- Bruk aldri deler på kjøleskapet slik som døren som støtte eller trinn.
- Ikke bruk elektriske innretninger på innsiden av kjøleskapet.
- Ikke ødelegg delene der kjølevæsken sirkulerer, med drill eller kutteverktøy. Kjølevæsken som kan strømme ut når gasskanaler for fordampere, rørforlengelser eller overflatebelegg punkteres, kan forårsake hudirritasjon og øyeskader.
- Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene på kjøleskapet med noe materiale.
- Elektriske enheter må kun repareres av autoriserte personer. Reparasjoner som utføres av en inkompetent person kan forårsake fare for brukeren.
- I tilfelle feil under vedlikehold eller reparasjonsarbeid, kople fra kjøleskapets strømforsyning ved å slå av relevant sikring eller trekke ut støpselet.
- Ikke trekk etter ledningen når du trekker ut støpslet.
- Plasser drikkebeholdere tett lukket og stående.

- Lagre aldri spraybokser som inneholder antennelig og eksplosive stoffer i kjøleskapet.
- Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.
- Dette produktet er ikke beregnet til bruk av personer med fysiske, sensoriske eller mentale forstyrrelser eller personer som ikke er opplært eller ikke har erfaring (inkludert barn), med mindre det holdes under oppsyn av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet eller som vil instruere dem tilstrekkelig i bruk av produktet.
- Ikke bruk et ødelagt kjøleskap. Hør med serviceagenten hvis du har spørsmål.
- Elektrisk sikkerhet på kjøleskapet kan garanteres kun hvis jordingen i hjemmet oppfyller standardene.
- Det er farlig å utsette produktet for regn, snø, sol og vind pga. elektrisk sikkerhet.
- Ta kontakt med autorisert service når en strømkabel skades for å unngå fare.
- Plugg aldri kjøleskapet inn i vegguttaket under installasjonen. Dette kan føre til fare for døden eller alvorlig skade.
- Dette kjøleskapet er kun beregnet til for å oppbevare mat. Det skal ikke brukes til noen andre formål.
- Merket med tekniske spesifikasjoner befinner seg på venstre vegg inne i kjøleskapet.
- Koble aldri kjøleskapet til strømsparesystemer, de kan skade kjøleskapet.
- Hvis det finnes et blått lys på kjøleskapet, ikke se på det blå lyset med optiske verktøy.

- For manuelt kontrollerte kjøleskap vent i minst 5 minutter for å starte kjøleskapet etter et strømbrudd.
- Denne brukerhåndboken skal overleveres til neste eier av produktet hvis det skifter eier.
- Unngå å skade strømkabelen ved transport av kjøleskapet. Bøying av kabelen kan forårsake brann. Plasser aldri tunge gjenstander på strømledningen. Ikke berør støpset med våte hender når du kobler til produktet.



- Ikke koble til kjøleskapet hvis vegguttaket er løst.
- Ikke sprut vann direkte på de ytre eller indre delene av produktet av sikkerhetsmessige grunner.
- Ikke spray stoffer som inneholder antennelige gasser, slik som propangass i nærheten av kjøleskapet for å unngå brann- og eksplosjonsfare.
- Ikke plasser gjenstander som er fylt med vann oppå kjøleskapet, da det kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Ikke overbelast kjøleskapet med for mye mat. Hvis det overlastes, kan maten falle ned og skade deg og kjøleskapet når du åpner døren. Ikke plasser gjenstander oppe på kjøleskapet, da disse kan falle ned ved åpning eller lukking av kjøleskapsdøren.

- Produkter som trenger en nøyaktig temperaturkontroll (vaksiner, varmesensitive medisiner, forskningsmaterialer osv.), skal ikke oppbevares i kjøleskapet.
- Hvis det ikke skal brukes på lang tid, skal kjøleskapet kobles fra strømuttaket. Et problem i den elektriske kabelen kan føre til brann.
- Tuppen på den elektriske pluggen skal rengjøres regelmessig, ellers kan det oppstå brann.
- Tuppen på pluggen skal rengjøres regelmessig med en tørr klut, ellers kan det oppstå brann.
- Kjøleskapet kan flytte seg hvis de justerbare beina ikke er riktig sikret på gulvet. Riktig sikring av justerbare bein på gulvet kan forhindre at kjøleskapet flytter seg.
- Når du bærer kjøleskapet, ikke hold det etter dørhåndtaket. Da kan det knekke av.
- Hvis du må plassere produktet ved siden av et annet kjøleskap eller fryser, skal avstanden mellom enheten være minst 8 cm. Ellers kan sideveggene som grenser til hverandre bli fuktige.

For produkter med en vanddisplenser:

Vanntrykket skal være minst 1 bar.

Vanntrykket skal være maks. 8 bar.

- Bruk kun drikkevann.

Barnesikring

- Hvis du har en lås på døren, skal nøkkelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Barn må passes på for å sikre at de ikke tukler med produktet.

HCA-advarsel

Hvis produktets kjølesystem inneholder R600a:

Denne gassen er brennbar. Derfor, vær forsiktig så kjølesystemet og rørene ikke ødelegges under bruk og transport. I tilfelle skade skal produktet holdes på avstand fra potensielle brannkilder som kan gjøre at produktet begynner å brenne, og ventiler rommet der enheten er plassert.

Ignorer denne advarselen hvis produktets kjølesystem inneholder R134a:

Typen gass som brukes i produktet er oppgitt på typeskiltet som finnes på venstre vegg inne i kjøleskapet.

Kast aldri produktet inn i flammer.

Ting å gjøre for å spare energi

- Ikke hold dørene til kjøleskapet åpne over lang tid.
- Ikke putt varm mat eller drikke i kjøleskapet.
- Ikke overlast kjøleskapet slik at luften sirkulerer inne i kjøleskapet hvis den ikke forhindres.
- Ikke installer kjøleskapet under direkte sollys eller i nærheten av varmeutstrålende apparater, slik som ovn, oppvaskmaskin eller radiator.
- Se til å holde maten i lukkede beholdere.
- For produkter med en fryserdel:
Du kan lagre maksimale mengder mat i fryseren hvis du fjerner hyllen eller skuffen i fryseren.
Energiforbruksverdien som er oppgitt for kjøleskapet har blitt bestemt ved å fjerne fryserhyllen eller skuffen og under maksimal last. Det er ingen fare ved bruk av hyllene eller skuffen i henhold til form og størrelse på maten som skal fryses.
- Opptining av frossenmat i kjøleskapsdelen vil både gi energisparing og bevare matkvaliteten.

3 Installasjon

- ⚠ Vennligst husk at produsenten ikke skal holdes ansvarlig hvis informasjonen som gis i bruksanvisningen ikke overholdes.

Punkter som er viktige ved ny transportering av kjøleskapet

1. Kjøleskapet må tømmes og rengjøres før transport.
2. Hyller, tilbehør, grønnsaksoppbevaringsboks osv. i kjøleskapet må festes godt med teip mot støt før innpakning.
3. Innpakningen må festes med tykk teip og sterke tau, og transportreglene på pakningen må følges.

Vennligst ikke glem...

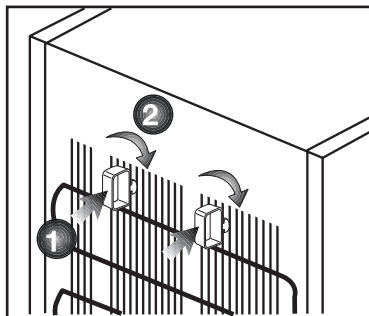
Hvert resirkulert material er en uunnværlig kilde for naturen og for de nasjonale ressursene.

Hvis du ønsker å bidra til resirkulering av pakkematerialene, kan du få mer informasjon fra miljømyndigheter eller lokale myndigheter

Før du bruker kjøleskapet

Før du begynner å bruke kjøleskapet må du kontrollere følgende:

1. Er de indre delene av kjøleskapet tørre, og kan luften sirkulere fritt på baksiden av skapet?
2. Installer de 2 plastkildene slik som vist på figuren. Plastkiler vi gi nødvendig avstand mellom kjøleskapet og vegg for å kunne gjøre det mulig med luftsirkulasjon. (Den illustrerte figuren er kun et eksempel og samsvarer ikke helt med ditt produkt.)



3. Rengjør de indre delene av kjøleskapet slik som anbefalt i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring".
4. Sett kjøleskapets støpsel inn i uttaket. Hvis kjøleskapsdøren er åpen, vil lyset inne i skapet tennes.
5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er foreglet inne i kjølesystemet også kan lage litt støy, selv om kompressoren ikke går, og dette er helt normalt.
6. Frontkantene på kjøleskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse områdene er designet til å være varme for å unngå kondens.

Elektrisk tilkobling

Tilkoble produktet til et jordet uttak som er beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.

Viktig:

- Tilkoblingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter installasjon.
- Oppgitt spenning må tilsvare spenningen i strømmettet ditt.

- Skjøtekabler og flerveisplugger skal ikke brukes for tilkobling.

⚠ En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.

⚠ Produktet skal ikke brukes før det er reparert! Det er fare for elektrisk støt!

Bortskaffing av emballasjen

Innpakningsmaterialer kan være farlige for barn. Hold innpakningsmaterialene utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering etter avfallsforskriftene. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

Emballasjen for maskinen din er produsert av resirkulerbare materialer.

Bortskaffing av det gamle kjøleskapet

Bortskaff det gamle kjøleskapet uten å skade miljøet.

- Du kan forhøre deg med din autoriserte forhandler eller avfalls sorterings senteret der du bor om bortskaffing av kjøleskapet ditt.

Før du bortskaffer kjøleskapet, kutt av strømspøselet, og hvis det finnes låser på døren, se til at de ikke lenger virker, slik at barn beskyttes mot all fare.

Plassering og installasjon

⚠ Hvis inngangsdøren til rommet der kjøleskapet skal plasseres ikke er bred nok for å få gjennom kjøleskapet, ring autorisert service for å få dem til å fjerne dørene på kjøleskapet og før det gjennom døren sideveis.

1. Installer kjøleskapet på et sted det er enkelt å bruke det.
2. Hold kjøleskapet på avstand fra varmekilder, fuktige steder og direkte sollys.
3. Det skal være tilstrekkelig luftventilasjon rundt kjøleskapet for å oppnå en effektiv drift. Hvis kjøleskapet

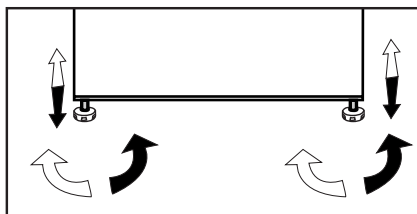
skal plasseres i en innbygging i vegg, må det være minst 5 cm avstand fra taket og 5 cm fra vegg. Hvis gulvet er dekket med et teppe, skal produktet heves 2,5 cm fra gulvet.

4. Plasser kjøleskapet på jevn gulvoverflate for å unngå støt.

Juster føttene

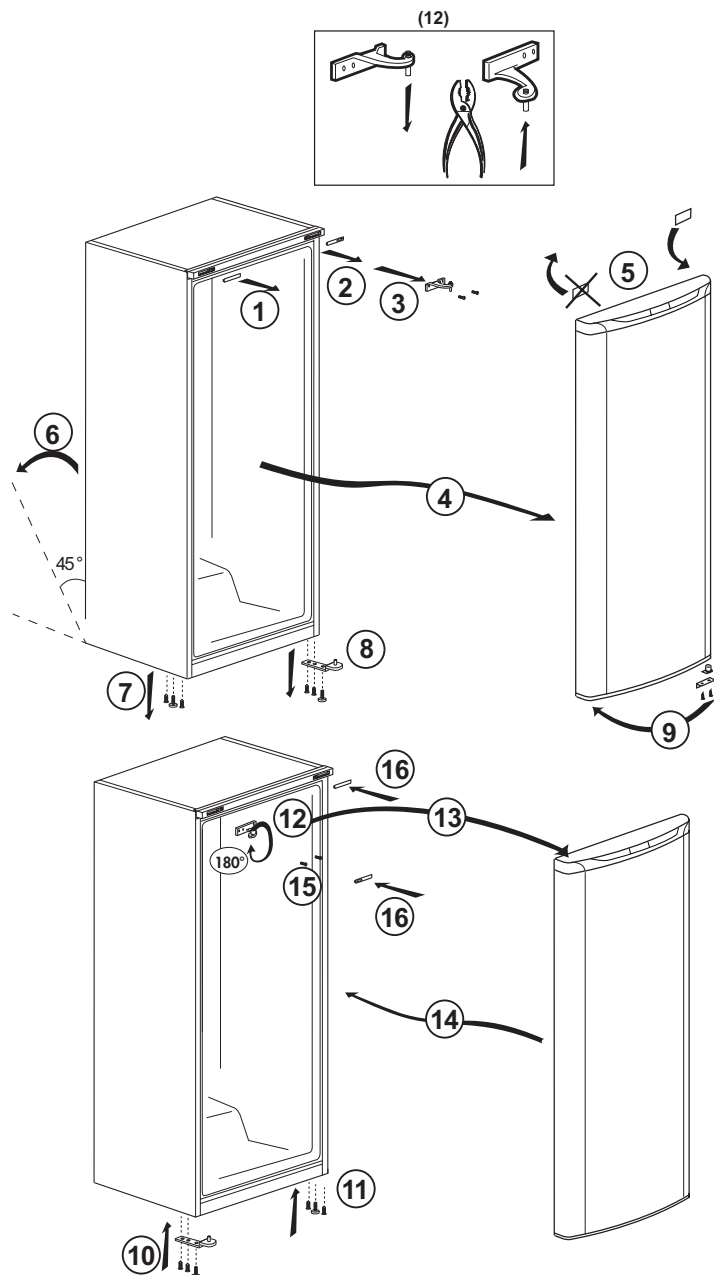
Hvis kjøleskapet ikke er balansert:

Du kan balansere kjøleskapet ved å rotere frontbeina slik som illustrert på figuren. Hjørnet der beina finnes senkes når du roterer dem i retningen av den svarte pilen og løftes når du roterer i motsatt retning. Det er lettere hvis du får hjelp til å løfte kjøleskapet mens du gjennomfører denne prosessen.



Omhengsling av dørene

Gå frem i nummerrekkefølge .



4 Forberedelse

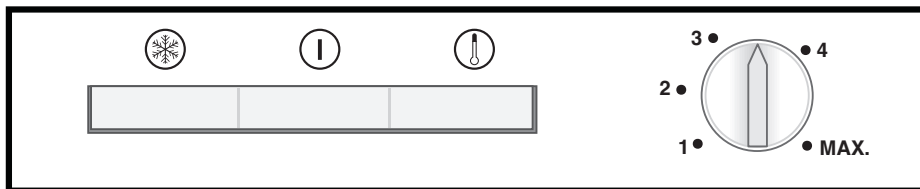
- Kjøleskapet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- Vennligst se til at de indre delene av kjøleskapet rengjøres grundig.
- Hvis to kjøleskap skal installeres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 2 cm mellom dem.
- Når du bruker kjøleskapet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
 - Døren skal ikke åpnes ofte.
 - Det skal kun brukes tomt uten mat.
 - Ikke trekk ut støpselet for kjøleskapet. Hvis et strømbrydd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.

i Dette apparatet er utformet til å brukes ved temperaturer som er spesifisert i tabellen nedenfor og er utstyrt med avansert elektronisk temperaturkontrollsystem [AETCS], som sikrer at ved den anbefalte innstillingen [4 - fire på knotten], vil ikke den frosne maten i fryseren tines opp, selv om omgivelsestemperaturen faller så lavt som -15 °C. Når det først er installert, MÅ produktet IKKE plasseres i lave omgivelsestemperaturer, fordi fryseren ikke vil redusere til sin standard driftstemperatur. Når det har nådd stødig driftsstatus, kan det flyttes. Så du kan deretter

installere apparatet i en garasje eller rom som ikke er oppvarmet, uten at du trenger å bekymre deg om at maten i fryseren ødelegges. Men ved lave omgivelsestemperaturer som nevnt ovenfor, er det sannsynlig at kjøleskapets innhold fryser, så kontroller og bruk maten i kjøleskapet avhengig av dette. Når omgivelsestemperaturen returnerer til det normale, kan du endre knottinnstillingen etter dine behov.

i Hvis omgivelsestemperaturen er under 0 °C, vil maten i kjøleskapet fryse. Så vi anbefaler at du ikke bruker kjøleskapet ved slike lave omgivelsesforhold. Du kan fortsette å bruke fryserdelen som vanlig.

5 Bruke kjøleskapet



Stille driftstemperaturen

Driftstemperaturen justeres med temperaturkontrollen.

1 = Laveste kjøleinnstilling (Varmeste innstilling)

MAX. = Høyeste kjøleinnstilling (Kaldeste innstilling)



Vennligst velg innstilling etter ønsket temperatur.

Interiørtemperaturen avhenger også av omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpens og mengde mat som oppbevares på inne i skapet.

Hvis døren åpnes ofte, kan temperaturen inne i kjøleskapet øke.

Av denne grunn anbefales det å lukke døren igjen så snart som mulig etter bruk.

Normal oppbevaringstemperatur på apparatet skal være -18°C (0°F). Hvis termostatknotten vris mot venstre fra posisjon 1, vil apparatet slås av og det høres en klikkelyd. Lavere temperaturer kan oppnås ved å justere termostatknotten mot posisjon 4.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur. Husk å lese av temperaturen med en gang, siden termometertemperaturen vil stige hurtig etter at du tar det ut av fryseren.

Indikatorlamper

Det finnes tre fargede indikatorlamper på innsiden av apparatet som viser driftsmodus for fryseren.

Oransje indikator

Tennes når hurtigfrys-bryteren (4) slås på og lyser helt til hurtigfrysingen deaktiveres manuelt.

Hurtigfrysing er for å fryse ferskmat (se avsnittet om frysing av fersk mat).

Grønn indikator

Tennes når apparatet tilkoples strømmettet og lyser så lenge det finnes elektrisitet. Det grønne lyset gir ingen indikering på temperaturen inne i fryseren.

Rød indikator høy temperatur-alarm

Når apparatet er slått på for første gang, er ikke alarmen aktiv på 12 timer (den røde LED-indikatoren er slukket). Etter denne perioden er den røde LED-indikatoren tent i følgende situasjoner:
-Hvis apparatet er overlastet med ferskmat
-Hvis døren blir stående åpen ved en feil. I disse situasjonene vil den røde LED-indikatoren fortsette å være tent helt til apparatet når den innstilte temperaturen. Hvis den røde LED-indikatoren fortsatt er tent, vent så i 24 timer før du ringer etter service.

Termostatknapp

Termostatknotten befinner seg på indikatorlysrammen.

Viktig:

Når du trykker på hurtigfrys-bryteren eller justerer den innstilte

temperaturen, kan det være en kort forsinkelse før kompressoren starter. Dette er helt normalt og er ingen feil på kompressoren.

Frysing

Frysing av matvarer

Fryseområdet er merket med symbolet på dørkanten.

Du kan bruke innretningen til å fryse fersk mat, samt lagre mat som allerede er frossen.

Vennligst se anbefalingene på pakningen av maten.

• OBS

Ikke frys drikkevarer, da frossen væske kan sprengre flasken.

Vær forsiktig med frosne produkter slik som fargede isterninger.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer. Se typebetegnelsen.

For å opprettholde kvaliteten på maten må frysingen skje så raskt som mulig.

Dermed vil ikke frysekapasiteten overstiges, og temperaturen inne i fryseren vil ikke stige.

• OBS

Hold alltid dypfrossen mat på avstand fra fersk mat.

Ved dypfrysing av varm mat, vil kjølekompressoren jobbe inntil maten er helt frossen. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen.

Hvis det er vanskelig å åpne fryserdøren rett etter at du har lukket den, trenger du ikke bekymre deg. Dette er pga. trykkforskjellen som gradvis vil utjevne seg og la døren åpnes som vanlig etter noen få minutter.

Du vil høre en vakuumljud rett etter du lukker døren. Dette er helt normalt.

Lag isbiter

Fyll isbitbrettet $\frac{3}{4}$ fullt med vann og plasser det i fryseren.

Så snart vannet er blitt til is kan du ta ut isterningene.

Ikke bruk skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen. Det er fare for skade!

La isen tine lett eller hold bunnen av brettet i varmt vann i kort tid.

Hurtigfrysing

Hvis det skal frys store mengder mat, trykk på hurtigfrys-bryteren 24 timer før ferskmaten legges i hurtigfrysdelen.

Det anbefales sterkt å holde hurtigfrys-bryteren på i minst 24 timer for å fryse maks. mengde ferskmat oppgitt som frysekapasitet. Pass på at du ikke blander matvarer som er dypfrost med ferske matvarer.

Avising av kjøleskapet

Store isansamlinger vil redusere effektiviteten på fryseren.

Det anbefales derfor at du aviser innretninga minst 2 ganger årlig eller når isdannelsen overstiger 7 mm. Avis innretningen når det er lite eller ingen mat i den.

Ta ut den dypfrosne maten fra skuffene. Pakk den dypfrosne maten inn i flere lag papir, eller i et teppe, og hold den på en kjølig plass.

Kople fra innretningen eller slå av eller fjern sikringen for å starte avisingsprosessen.

Ta ut tilbehør (for eksempel hylle, skuff osv.) fra innretningen og bruk en passende beholder for å samle opp smeltevannet. Bruk en svamp eller myk klut for å fjerne smeltevann ved behov.

Hold døren åpen under avising.

For hurtigere avising kan det plasseres beholdere med varmtvann inne i skapet.

Ikke bruk elektriske apparater, avisingspray eller spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.

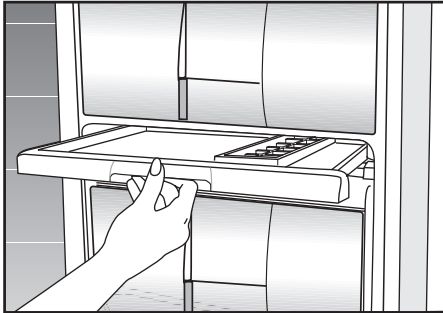
Etter avising er fullført, rengjør innsiden (se også avsnittet "Rengjøring og stell").

Kople apparatet til strømuttaket igjen. Putt tilbake den frosne maten i skuffer og inn i fryseren.

Lage is

Fyll isbeholderen med vann, og sett innretningen på plass. Isen din vil være klar om ca. to timer.

Du kan legg fjerne isen ved å vri isbeholderen lett.



6 Vedlikehold og rengjøring

- ⚠ Bruk aldri bensin, benzen eller lignende stoffer til rengjøring.
- ⚠ Vi anbefaler at du trekker ut støpselet på apparatet før rengjøring.
- ❗ Bruk aldri noen skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
- ❗ Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
- ❗ Bruk en fuktig klut vridt opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
- ⚠ Pass på at det ikke kommer vann inn i pærehuset eller andre elektriske gjenstander.
- ⚠ Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode, må du trekke ut støpselet, ta ut alle matvarer, rengjøre det og sette døren på klem.
- ❗ Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- ❗ For å demontere dørstativene tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørstativet opp fra bunnen.

Beskyttelse av plastoverflater

- ❗ Ikke putt flytende oljer eller oljekokte måltider i kjøleskapet i uforseglede beholdere, da disse kan ødelegge plastoverflatene i kjøleskapet. Ved søling eller smøring av olje på plastoverflater, rengjør og rens relevant del av overflaten med en gang med varmt vann.

7 Anbefalte løsninger på problemer

Kontroller følgende liste før du ringer service. Det kan spare deg tid og penger. Denne listen inkluderer hyppige klager som ikke oppstår fra defekt utføring eller materialbruk. Noen av funksjonene som beskrives her finnes kanskje ikke i ditt produkt.

| |
|--|
| Kjøleskapet virker ikke |
| <ul style="list-style-type: none">• Er kjøleskapet plugget inn? Sett støpselet inn i strømuttaket.• Har sikringen til uttaket kjøleskapet er tilknyttet eller hovedsikringen gått? Kontroller sikringen. |
| Kondens på sideveggen av kjøleskapet. (MULTI ZONE, COOL CONTROL og FLEXI ZONE) |
| <ul style="list-style-type: none">• Svært kalde omgivelsesforhold. Hyppig åpning eller lukking av døren. Svært fuktige omgivelsesforhold. Lagring av mat som inneholder væske i åpne beholdere. Døren står på gløtt.• Still termostaten til kaldere grad.• Reduser tiden døren står åpen eller bruk mindre hyppig.• Dekk til mat som lagres i åpne beholdere med egnet materiale.• Tørk av kondensen med en tørr klut og kontroller om problemet fortsetter. |
| Kompressoren går ikke |
| <ul style="list-style-type: none">• Termovern for kompressoren vil koples ut under plutselig strømbrydd eller utplugging og innplugging hvis kjølevæsketrykket i kjølesystemet til kjøleskapet ikke er balansert.• Kjøleskapet vil starte etter ca. 6 minutter. Vennligst ring service hvis kjøleskapet ikke starter etter utløpet av denne tiden.• Kjøleskapet er i defrostsyklus. Dette er normalt for helautomatisk avisningskjøleskap. Avisningssyklusen gjennomføres regelmessig.• Kjøleskapet er ikke tilkoplek strømuttaket. Kontroller at støpselet er satt godt inn i kontakten.• Er temperaturinnstillingene foretatt riktig? Det er strømbrydd. Ring strømleverandøren. |

| |
|--|
| Kjøleskapet går hyppig eller over lang tid. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Det nye kjøleskapet kan være bredere enn det gamle. Dette er helt normalt. Store kjøleskap arbeider over lengre tidsperioder. • Romtemperaturen kan være høy. Dette er helt normalt. • Kjøleskapet kan ha vært plugget inn nylig eller blitt lastet med mat. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet kan ta et par timer lenger. • Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Varm mat forårsaker lengre drift av kjøleskapet inntil den oppnår sikker oppbevaringstemperatur. • Dørene kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid. Varm luft som har kommet inn i kjøleskapet gjør at kjøleskapet kjører over lang tid. Åpne dørene mindre hyppig. • Fryser- eller kjøleskapsdør kan ha stått på gløtt. Kontroller om dørene er tett lukket. • Kjøleskapet er justert til svært kald temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og vent inntil temperaturen er oppnådd. • Dørtetningen til kjøleskapet eller fryseren kan være tilsmusset, utslitt, ødelagt eller ikke på plass. Rengjør eller skift ut tetningen. Skadet/ødelagt tetning gjør at kjøleskapet går over lang tid for å opprettholde aktuell temperatur. |
| Frysertemperaturen er svært lav, mens kjøleskapstemperaturen er tilstrekkelig. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Fryserens temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster fryserens temperatur til høyere grad og kontroller. |
| Kjøleskapstemperaturen er svært lav, mens frysertemperaturen er tilstrekkelig. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller. |
| Mat som oppbevares i skuffene fryser. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller. |
| Temperaturen i kjøleskapet eller fryseren er svært høy. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Kjøleskapets temperatur er justert til svært høy grad. Kjøleskapsjusteringen har virkning på temperaturen til fryseren. Endre temperaturen i kjøleskapet eller fryseren inntil kjøleskapets eller fryserens temperatur når et tilstrekkelig nivå. • Døren kan ha stått på gløtt. Lukk døren helt. • Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Vent inntil kjøleskap eller fryser når ønsket temperatur. • Kanskje kjøleskapet nettopp ble tilkoblet. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet tar tid pga. størrelsen. |

| |
|--|
| Støy som ligner lyden av sekunder som høres fra en analog klokke kommer fra kjøleskapet. |
| <ul style="list-style-type: none"> Støyen kommer fra solenoidventilen på kjøleskapet. Solenoidventilen har til hensikt å sikre at kjølemiddelet passerer gjennom delen som kan justeres til kjøle- eller frysetemperaturer og utføre kjølefunksjoner. Dette er normalt og er ingen feil. |
| Driftslyden øker når kjøleskapet går. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ytelsesegenskapene til kjøleskapet kan endres etter endringene i omgivelsestemperaturen. Dette er helt normalt og er ingen feil. |
| Vibrasjon eller klapping. |
| <ul style="list-style-type: none"> Gulvet er ikke jevnt eller er svakt. Kjøleskapet vugger når det flyttes sakte. Se til at gulvet er jevnt, sterkt og har evne til å bære kjøleskapet. Støyen kan forårsakes av gjenstandene som legges inn i kjøleskapet. Slike gjenstander skal fjernes fra toppen av kjøleskapet. |
| Det er lyder som ligner væskesøl eller spraying. |
| <ul style="list-style-type: none"> Væske- og gasstrømninger skjer etter virkeprinsippene til kjøleskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil. |
| Det høres støy som om det blåser vind. |
| <ul style="list-style-type: none"> Luftvifter brukes for at kjøleskapet skal kjøle effektivt. Dette er helt normalt og er ingen feil. |
| Kondens på de indre veggene på kjøleskapet. |
| <ul style="list-style-type: none"> Varmt og fuktig vær øker ising og kondens. Dette er helt normalt og er ingen feil. Dørene står på gløtt. Se til at dørene lukkes fullstendig. Dørene kan ha vært åpnet svært hyppig eller stått åpne i lang tid. Åpne døren mindre hyppig. |
| Fuktighet oppstår på utsiden av kjøleskapet eller mellom dørene. |
| <ul style="list-style-type: none"> Været kan være fuktig. Dette er helt normalt ved fuktig vær. Når fuktigheten er lavere, vil kondensen forsvinne. |
| Dårlig lukt inne i kjøleskapet. |
| <ul style="list-style-type: none"> Det må rengjøres inni kjøleskapet. Rengjør innsiden av kjøleskapet med en svamp, varmt vann eller karbonert vann. Noen beholdere eller innpakningsmaterialer kan forårsake lukten. Bruk en annen beholder eller annet merke på innpakningsmaterialet. |
| Døren(e) lukkes ikke. |
| <ul style="list-style-type: none"> Matpakninger forhindrer lukking av døren. Flytt pakninger som forhindrer lukking av døren. Kjøleskapet er antagelig ikke plassert helt vertikalt på gulvet og kan vugge når det beveges forsiktig. Juster høydeskruene. Gulvet er ikke jevnt eller sterkt. Se til at gulvet er jevnt og har evne til å bære kjøleskapet. |
| Grønnsaksoppbevaringsboksene sitter fast. |
| <ul style="list-style-type: none"> Mat kan berøre taket i skuffen. Ordne maten i skuffen på nytt. |

Lue tämä käyttöopas ensin!

Hyvä asiakas,

toivomme, että nykyaikaisissa tuotantolaitoksissa valmistamamme ja erittäin huolellisella laadunvalvonnalla tarkastettu tuote toimii käytössäsi mahdollisimman tehokkaasti.

Tämän varmistamiseksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen jääkaapin käyttöön ottoa, ja säilytät sitä helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.




Tämä käyttöopas

- Auttaa käyttämään jääkaappia nopeasti ja turvallisesti.
- Lue käyttöopas ennen jääkaapin asennusta ja käyttöä.
- Noudat ohjeita, erityisesti niitä, jotka koskevat turvallisuutta.
- Säilytä käyttöopasta helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
- Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.

Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

Symbolit ja niiden kuvaus

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

-  Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.
-  Varoitus hengelle ja omaisuudelle vaarallisista olosuhteista.
-  Varoitus sähköjännitteestä.



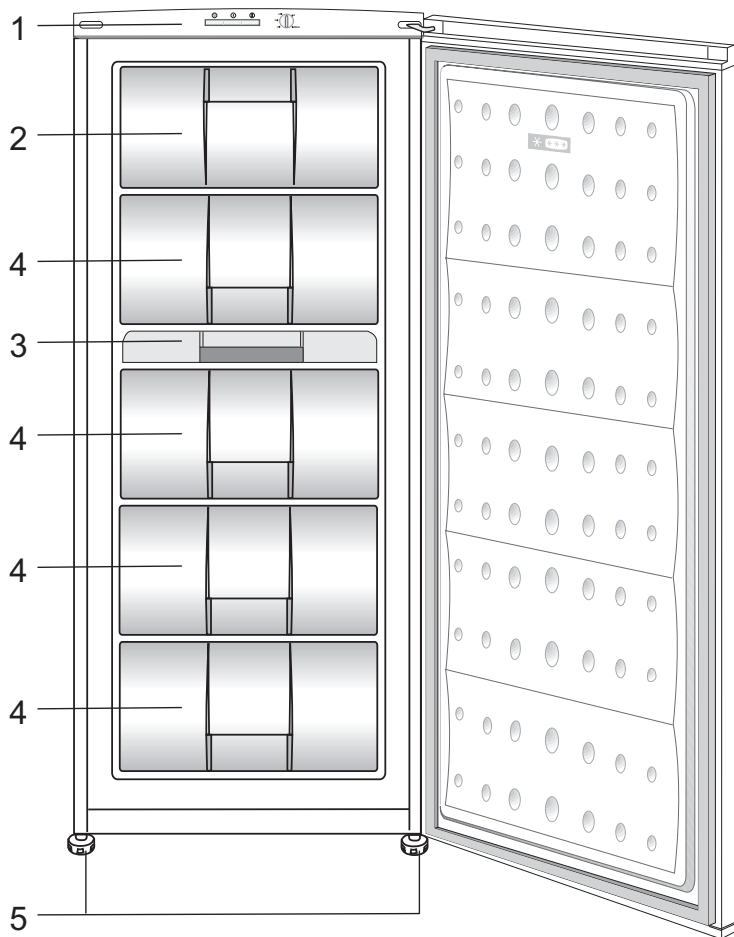
Tässä tuotteessa on sähköisten ja elektronisten laitteiden jätteiden (WEEE) valikoivan lajittelun symbolimerkintä. Tämä tarkoittaa, että tätä tuotetta pitää käsitellä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY:n mukaisesti, jotta sitä voidaan kierrättää ja purkaa minimoiden ympäristövaikutukset. Saat lisätietoja paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

Elektroniset laitteet, jotka eivät ole mukana valikoivassa lajittelussa ovat potentiaalisesti vaarallisia ympäristölle ja ihmisen terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.

SISÄLTÖ

| | | | |
|--|----------|--|-----------|
| 1 Jääkaappi | 3 | 4 Valmistelu | 11 |
| 2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia | 4 | 5 Jääkaapin käyttäminen | 12 |
| Käyttötarkoitus | 4 | Käyttölämpötilan asettaminen | 12 |
| Laitteet, joissa on vesiautomaatti | 6 | Osoitinvalot..... | 13 |
| Lasten turvallisuus | 6 | Pakastaminen..... | 13 |
| HCA-varoitus | 6 | Jään tekeminen | 15 |
| Energian säästötoimet | 7 | 6 Ylläpito ja puhdistus | 16 |
| 3 Asennus | 8 | Muoviosien suojelu | 16 |
| Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat | 8 | 7 Suositellut ongelmanratkaisut | 17 |
| Ennen jääkaapin käyttöä..... | 8 | | |
| Sähköliitännät | 8 | | |
| Pakkauksen hävittäminen | 9 | | |
| Vanhan jääkaapin hävittäminen | 9 | | |
| Sijoittaminen ja asennus | 9 | | |
| Jalkojen säätäminen | 9 | | |
| Okretanje vrata | 10 | | |

1 Jääkaappi



1. Ohjauspaneeli
2. Läppä (pikapakastusosasto)
3. Jääkuutiorasia ja jääpankki
4. Laatikot
5. Säädetävät etujalat

i Tämän ohjekirjan kuvitus on kaavakuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

Tutustu seuraaviin ohjeisiin. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai aineellisia vahinkoja. Muuten kaikki takuu- ja käyttövarmuusvastuut mitätöityvät.

Ostamasi laitteen käyttöikä on 10 vuotta. Tämä on myös aika, jonka kuluessa laitteen toimintaan kuvatulla tavalla tarvittavia varaosia on saatavana.

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on suunniteltu

- sisätiloihin ja suljettuihin tiloihin kuten koteihin,
 - suljettuihin työskentely-ympäristöihin, kuten myymälöihin ja toimistoihin,
 - suljettuihin majoitustiloihin kuten maataloille, hotelleihin ja pensionaatteihin.
- Tuotetta ei saa käyttää ulkona.

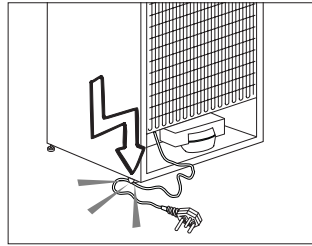
Yleinen turvallisuus

- Kun haluat hävittää/romuttaa laitteen, suosittelemme ottamaan yhteyttä valtuutettuun huoltoon vaadittavien tietojen ja valtuutettujen tahojen selville saamiseksi.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon kaikissa jääkaappiin liittyvissä kysymyksissä ja ongelmassa. Älä puutu tai anna kenenkään muun puuttua jääkaapin huoltoon ilmoittamatta valtuutettuun huoltoon.
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: Älä laita jäätelöä tai jääkuutioita suuhusi heti otettuasi ne pakastinosastosta! (Se voi aiheuttaa suuhun paleltuman.)
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: Älä laita pulloitettuja tai tölkitettyjä nesteitä pakastinosastoon. Ne voivat pakastettaessa särkyä.
- Älä kosketa käsin pakastettua ruokaa, se voi tarttua käteesi.
- Irrota jääkaappi verkkovirrasta ennen puhdistamista tai sulattamista.
- Höyryä ja höyrystyviä puhdistusaineita ei saa koskaan käyttää jääkaapin puhdistuksessa ja sulatuksessa. Höyry voi tässä tapauksessa päästä kosketuksiin sähköosien kanssa ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä koskaan käytä jääkaapin osia, kuten ovea, tukena tai askelmana.
- Älä käytä sähkölaitteita jääkaapin sisällä.
- Älä vahingoita poraamalla tai leikkaamalla osia, joissa jäähdytysaine kiertää. Jäähdytysainetta voi suihkuta ulos, kun haihduttimen kaasukanava, johdon jatke tai pinnoite puhkaistaan, ja se voi aiheuttaa ihon ärsytystä ja silmävahinkoja.
- Älä peitä tai tuki millään materiaalilla jääkaapin tuuletusaukkoja.
- Vain valtuutetut henkilöt saavat korjata sähkölaitteita. Epäpätevän henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
- Vian ilmetessä tai jääkaappia huollettaessa tai korjattaessa sammuta virta joko kääntämällä sulake pois päältä tai irrottamalla virtajohto.
- Älä vedä johdosta irrottaessasi pistokkeen.
- Säilytä väkevät alkoholijuomat tiukasti suljettuna pystyasennossa.

- Älä säilytä jääkaapissa suihkepulloja, jotka sisältävät syttyviä ja räjähtäviä aineita.
- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Älä käytä rikkoutunutta jääkaappia. Jos epäilet vikaa, ota yhteys huoltoedustajaan.
- Jääkaapin sähköturvallisuus taataan vain, jos kodin maadoitusjärjestelmä on standardien mukainen.
- Laitteen altistaminen sateelle, lumelle, auringolle ja tuulelle on vaarallista sähköturvallisuuden kannalta.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon, jos sähköjohto on vahingoittunut, jotta vältetään vaarat.
- Älä koskaan liitä jääkaappia pistorasiaan asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.
- Tämä jääkaappi on tarkoitettu pelkästään elintarvikkeiden säilytykseen. Sitä ei saa käyttää mihinkään muihin tarkoituksiin.
- Tekniset tiedot sisältävä tyyppikilpi sijaitsee jääkaapin sisällä vasemmalla seinällä.
- Älä liitä jääkaappia sähkönsäätöjärjestelmiin. Ne voivat vahingoittaa jääkaappia.
- Jos jääkaapissa palaa sininen valo, älä katso sitä optisilla laitteilla.
- Odota käsinohjattavalla jääkaapilla vähintään 5 minuuttia ennen

jääkaapin käynnistämistä virtakatkon jälkeen.

- Tämä käyttöopas tulee luovuttaa uudelle omistajalle tuotteen mukana, jos tuote vaihtaa omistajaa.
- Vältä vahingoittamasta virtajohtoa, kun siirrät jääkaappia. Johdon taivuttaminen saattaa aiheuttaa tulipalon. Älä sijoita painavia esineitä sähköjohdon päälle. Älä kosketa pistoketta märin käsin, kun liität tuotteen.



- Älä kytke jääkaappia pistorasiaan, jos sähköliitäntä on löysä.
- Vettä ei saa turvallisuuden vuoksi koskaan suihkuttaa suoraan tuotteen sisä- tai ulko-osiin.
- Älä suihkuta lähellä jääkaappia syttyviä aineita, kuten propaanikaasua, sillä se aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.
- Älä aseta vettä sisältäviä astioita jääkaapin päälle, sillä sellainen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä täytä jääkaappia liian suurella elintarvikemäärällä. Jos jääkaappi on yliuommitettu, se saattaa kaatua ja vahingoittaa sinua, ja rikkoo jääkaapin ovea avattaessa. Älä aseta esineitä jääkaapin päälle, sillä ne saattavat pudota jääkaapin ovea avatessa tai sulkiessa.
- Sellaisia tuotteita, jotka vaativat tarkan lämpötilan säädön (esim. rokotteet, lämpöherkät lääkkeet, tieteellinen

materiaali jne.), ei tule säilyttää jääkaapissa.

- Jos jääkaappia ei käytetä pidempään aikaan, se on irrotettava verkkovirrasta. Mahdollinen ongelma sähköjohdossa saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Sähköpistokkeen kärki on puhdistettava säännöllisesti. Se voi muuten aiheuttaa tulipalon.
- Sähköpistokkeen kärki on puhdistettava säännöllisesti kuivalla liinalla. Se voi muuten aiheuttaa tulipalon.
- Jääkaappi saattaa siirtyä, jos säädettäviä jalkoja ei ole kiinnitetty oikein lattiaan. Säädettävien jalkojen kiinnittäminen lattiaan oikein voi estää jääkaappia siirtymästä.
- Kun kannat jääkaappia, älä pidä kiinni ovenkahvasta. Se saattaa silloin särkyä.
- Kun laite täytyy sijoittaa toisen jääkaapin tai pakastimen viereen, laitteiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 8 cm. Muuten vastakkaiset seinät saattavat härmistyä.

Laitteet, joissa on vesiautomaatti

Vesijohdon paineen tulee olla vähintään 1 bar. Vesijohdon paineen tulee olla enintään 8 bar.

- Käytä vain juomavettä.

Lasten turvallisuus

- Jos ovesa on lukko, avain tulee pitää lasten ulottumattomissa.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

HCA-varoitus

Jos laite on varustettu jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää R600a-kylmäainetta:

Tämä kaasu on syttyvää. Varo siksi vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja putkistoa käytön ja kuljetuksen aikana. Pidä laite erossa mahdollisista tulenlähteistä, jotka saattavat sytyttää sen tuleen. Tuuleta huone, johon laite on sijoitettu.

Ohita tämä varoitus, jos laitteen kylmäjärjestelmä sisältää R134a-kylmäainetta.

Laitteessa käytetyn kaasun tyyppi on ilmoitettu jääkaapin sisäpuolella vasemmalla seinällä olevassa tyyppikilvessä.

Älä hävitä laitetta polttamalla.

Energian säästötoimet

- Älä jätä jääkaapin ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä laita lämpimiä ruokia tai juomia jääkaappiin.
- Älä ylikuormita jääkaappia niin, että ilman kierto kaapin sisällä estyy.
- Älä asenna jääkaappia suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, kuten uunit, astianpesukoneet tai lämpöpatterit.
- Pidä huoli, että säilytät elintarvikkeita suljetuissa astioissa.
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: voit säilyttää pakastimessa mahdollisimman paljon elintarvikkeita, kun irrotat pakastimen hyllyn tai lokeron. Jääkaapissa ilmoitetut energiankulutusarvot on määritetty maksimitäytöllä irrottamalla jääkaapin hylly tai lokero. Vaaraa ei ole käytettäessä hyllyä tai vetolaatikkaa pakastettavien elintarvikkeiden mukaan.
- Pakastetun ruoan sulattaminen jääkaappiosastossa säästää sekä energiaa että säilyttää ruoan laadun.

3 Asennus

⚠ Muista, että valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöoppaassa annettuja tietoja ei noudateta.

Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat

1. Jääkaappi on aina tyhjennettävä ja puhdistettava ennen kuljetusta.
2. Jääkaapin hyllyt, lisävarusteet, vihanneslokerot jne. on kiinnitettävä paikoilleen lujasti teipillä niiden suojaamiseksi tärinältä ennen uudelleenpakkausta.
3. Pakkaus on sidottava vahvoilla teipeillä ja naruilla ja pakkaukseen painettuja kuljetusohjeita on noudatettava.

Älä unohda...

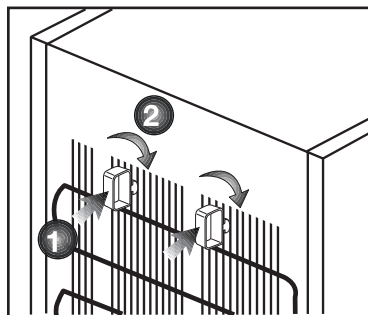
Kaikki kierrätetyt materiaalit ovat korvaamaton lähde luonnolle ja kansallisille resursseille.

Jos haluat osallistua pakkausmateriaalien kierrätykseen, saat lisätietoja ympäristöosastoilta tai paikallisilta viranomaisilta.

Ennen jääkaapin käyttöä

Tarkista seuraava ennen kuin alat käyttää jääkaappia:

1. Ovatko jääkaapin sisäpinnat kuivia ja kiertääkö ilma vapaasti jääkaapin takana?
2. Asenna 2 muovikiilaa kuten kuvassa on esitetty. Muovikiilat varmistavat vaadittavan etäisyyden jääkaapin ja seinän välillä ilman kierron takaamiseksi. (Kuva on vain esimerkki eikä vastaa tuotetta täsmällisesti.)



3. Puhdista jääkaapin sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus".
4. Liitä jääkaapin virtajohto pistorasiaan. Kun jääkaapin ovi avataan, jääkaapin sisätilan valo syttyy.
5. Kuulet ääntä, kun kompressorin käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressorin ei ole käynnissä. Se on aivan normaalia.
6. Jääkaapin etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

Sähköliitännät

Liitä jääkaappi maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu riittävän tehokkaalla sulakkeella.

Tärkeää:

- Liitännän on oltava kansallisten säädösten mukainen.
- Virtakaapelin pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.

- Liitäntään ei saa käyttää jatkokaapeleita tai haaroitusrasioita.

⚠ Vahingoittunut virtakaapeli on jätettävä pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

⚠ Tuotetta ei saa käyttää ennen kuin se on korjattu! Se aiheuttaa sähköiskun vaaran!

Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaali voi olla lapsille vaarallista. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa tai hävitä se lajittelemalla jätteidenhävitysohjeiden mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen mukana.

Jääkaapin pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.

Vanhan jääkaapin hävittäminen

Hävitä vanha jääkaappi aiheuttamatta vahinkoa ympäristölle.

- Voit ottaa yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään tai kunnalliseen jätehuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet jääkaapin hävittämisestä.

Ennen kuin hävität jääkaapin, leikkaa virtapistoke irti, ja jos ovesa on lukitus, tee siitä toimintakyvytön, jottei siitä koidu vaaraa lapsille.

Sijoittaminen ja asennus

⚠ Jos oviaukko jääkaapin asennushuoneeseen ei ole tarpeeksi leveä, soita valtuutettuun huoltoon ja pyydä heitä irrottamaan jääkaapin ovet, jolloin se saattaa mahtua ovesta sivuttain.

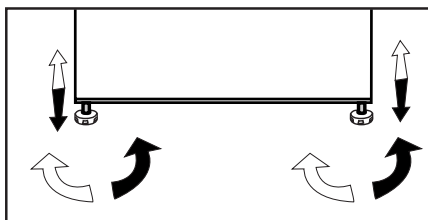
1. Asenna jääkaappi paikkaan, jossa sitä on helppo käyttää.
2. Pidä jääkaappi etäällä lämmönlähteistä, kosteista paikoista ja suoralta auringonpaisteelta.

3. Jääkaapin ympärillä on oltavaa tilaa kunnolliselle tuuletukselle, jotta se toimisi tehokkaasti. Jos jääkaappi asetetaan seinän syvennykseen, väliä kattoon ja seiniin on jätävä vähintään 5 cm. **Jos lattia on päällystetty matolla, jääkaapin on oltava koholla lattiasta vähintään 2,5 cm.**

4. Aseta jääkaappi tasaisella lattiapinnalle tärinän ehkäisemiseksi.

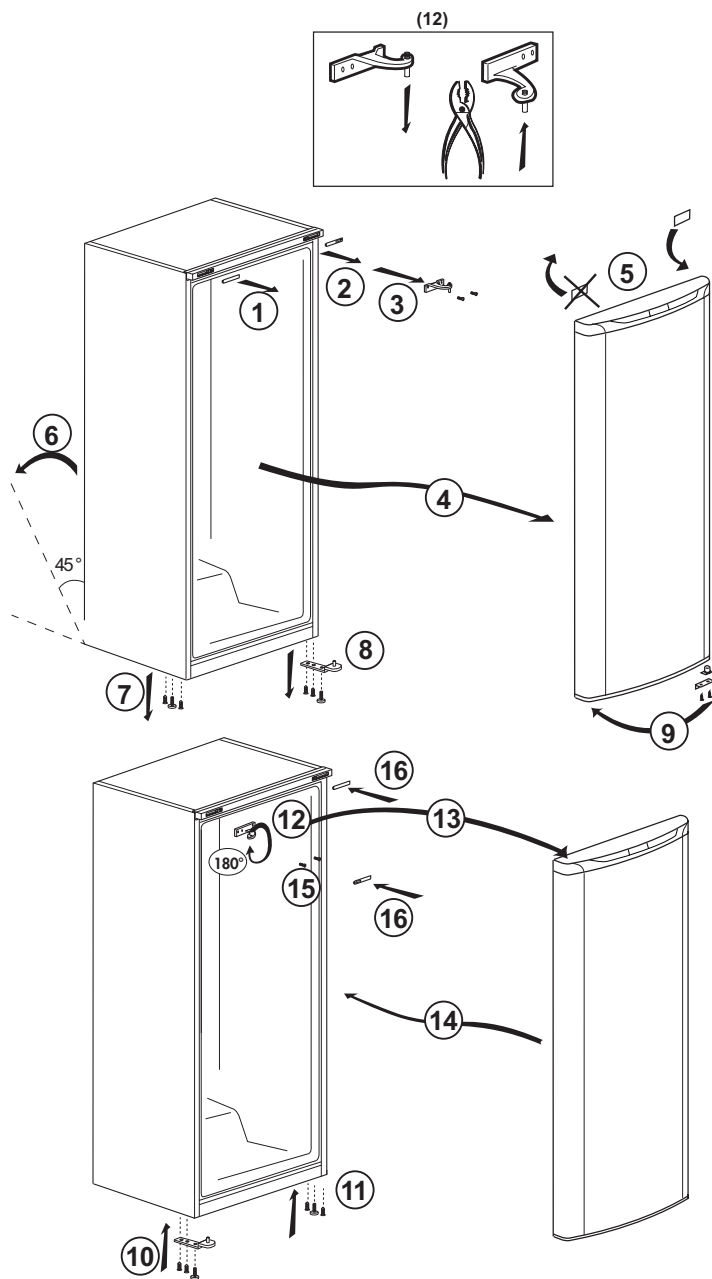
Jalkojen säätäminen

Jos jääkaappi on epätasapainossa Voit tasapainoittaa jääkaapin kiertämällä etujalkoja, kuten kuvassa. Kulma, jossa jalka sijaitsee, laskeutuu, kun jalkaa kierretään mustan nuolen suuntaisesti ja nousee, kun sitä kierretään vastakkaiseen suuntaan. Toimenpidettä helpottaa, jos joku toinen autaa nostamalla hieman jääkaappia.



Okretanje vrata

Nastavite redosledom prema brojevima .



4 Valmistelu

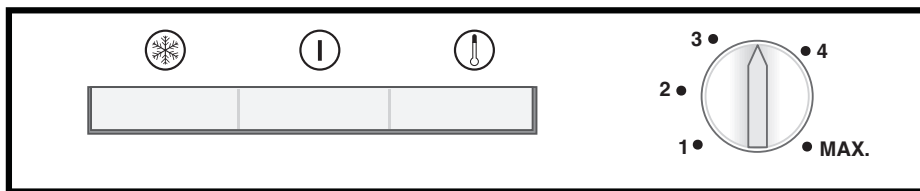
- Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotaso, liesi, keskuslämmitin ja uuni sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- Varmista, että jääkaapin sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 2 cm.
- Kun käytät jääkaappia ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
 - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
 - Jääkaappia on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
 - Älä irrota jääkaappia verkkovirrasta.Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- Alkuperäiset pakkaus- ja vaahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.

i Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi alla olevassa taulukossa määritetyillä lämpötila-alueilla, ja siinä on edistynyt lämpötilan ohjausjärjestelmä (Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS]), joka varmistaa, että suositusasetuksella [4 - valitsimessa neljä] ei pakasteosastossa oleva ruoka sula, vaikka lämpötila nousisi yli -15 °C. Laitetta EI SAA käyttöönoton yhteydessä sijoittaa tiloihin, joissa on matala lämpötila, sillä pakastimen lämpötila ei silloin laske normaaliin käyttölämpötilaan. Saavutettuaan

tasaisen käyttötilan pakastin voidaan sijoittaa uudelleen. Voit silloin sijoittaa laitteen esimerkiksi autotalliin tai lämmittämättömään huoneeseen, eikä sinun tarvitse huolehtia siitä, että pakastimessa olevat pakasteet pilaantuvat. Edellä mainituissa matalissa ympäristölämpötiloissa jääkaapin sisältö kuitenkin luultavasti jäätyy, joten tarkista tilanne ja käytä jääkaapissa oleva ruoka tilanteen mukaan. Kun ympäröivä lämpötila palautuu normaaliksi, voit vaihtaa valitsimen asetuksen halutunlaiseksi.

i Jos ympäröivä lämpötila on alle 0 °C, jääkaappiosaston sisältämä ruoka jäätyy. Siksi on suositeltavaa, ettei jääkaappiosastoa käytetä tällaisissa matalissa lämpötiloissa. Voit jatkaa pakasteosaston käyttöä normaalisti.

5 Jääkaapin käyttäminen



Käyttölämpötilan asettaminen

Käyttölämpötilaa säädetään lämpötilasäätimellä.

1 = Pienin jäähdytysasetus (Lämpimin asetus)

MAX. = Suurin jäähdytysasetus (Kylmin asetus)



Aseta asetus halutun lämpötilan mukaan.

Sisälämpötila riippuu myös ympäröivästä lämpötilasta, oven avaamistiheydestä ja laitteessa olevien ruokien määrästä.

Oven jatkuva avaaminen aiheuttaa sisälämpötilan nousun.

Tästä syystä suositellaan, että ovi suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

Laitteen normaalin säilytyslämpötilan tulee olla -18°C (0°F). Jos termostaattisäädintä käännetään vastapäivään asennosta 1, laite kytetään pois päällä ja kuuluu naksahava ääni. Matalampiin lämpötiloihin päästään säätämällä termostaattivalitsinta kohti asentoa 4. Suosittelemme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea mittari heti sillä sen lämpötila nousee hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen pakastimesta.

Osoitinvalot

Laitteessa on kolme värillistä osoitinvaloa, jotka osoittavat pakastimen toimintatilat.

Keltainen osoitinvalo

Syttyy, kun pikapakastuskytkin (4) kytketään päälle ja palaa kunnes pikapakastustoiminto peruutetaan manuaalisesti.

Pikapakastustoiminto on tuoreen ruuan pakastamiseen (katso kohta Tuoreen ruuan pakastaminen).

Vihreä osoitinvalo

Syttyy, kun laite on liitetty verkkovirtaan, ja palaa niin kauan kuin sähkövirtaa on. Vihreä osoitinvalo ei osoita pakastimen sisälämpötilaa.

Punainen merkkivalo Korkean lämpötilan hälytys

Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, hälytys ei ole aktiivinen 12 tuntiin (punainen merkkivalo on pois päältä).

Tämän ajanjakson jälkeen punainen merkkivalo kytketään päälle seuraavissa tilanteissa:

-Jos laitteeseen ladataan liikaa tuotetta ruokaa -Jos ovi on jätetty auki vahingossa. Näissä tilanteissa punainen LED-osoitinvalo palaa jatkuvasti, kunnes laite saavuttaa esiasetetun lämpötilan. Jos punainen merkkivalo palaa, odota 24 tuntia, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Termostaattivalitsin

Termostaattivalitsin sijaitsee osoitinvalojen kehyksessä.

Tärkeää:

Painettaessa pikapakastuskytkintä tai lämpötilaa säädetettäessä saattaa esiintyä pieni viive, ennen kuin kompressori alkaa toimimaan. Tämä on normaalia eikä ole kompressorivika.

Pakastaminen

Ruuan pakastaminen

Pakastusalue on merkitty symbolilla oven suojuksessa.

Voit käyttää laitetta tuoreen ruuan pakastamiseen sekä pakasteruokien säilytykseen

Tarkista ruokien päällysteen suositukset.

● Huomio

Älä pakasta hiilihappojuomia, sillä jäätyvä neste saattaa rikkoa pullon.

Ole varovainen pakastetuotteiden, kuten värillisten jääkuutioiden, käsittelyssä.

Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin. Katso luokituskilpi.

Ruuan laadun säilyttämiseksi on pakastuksen tapahduttava mahdollisimman nopeasti.

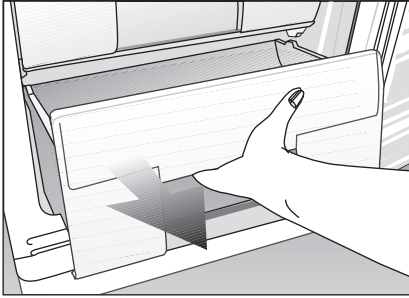
Silloin ei pakastuskapasiteettia ylitetä eikä pakastimen sisälämpötila nouse.

● Huomio

Säilytä jo pakastetut ruuat eri osastossa kuin juuri pakastimeen laitettu tuoreruoka.

Kun pakastat kuumia ruokia, jäähdytyskompressori toimii, kunnes ruoka on täysin pakastunut. Tämä voi tilapäisesti johtaa jääkaappiosan liialliseen kylmenemiseen.

Jos pakastimen oven avaaminen heti sulkemisen jälkeen on hankalaa, älä huolestu. Tämä johtuu paine-eroista, jotka tasoittuvat, jolloin oven voi avata



normaalisti muutaman minuutin kuluttua.

Kuulet tyhjiöään heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä on aivan normaalia.

Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia $\frac{3}{4}$ täyteen vettä ja laita se pakastimeen.

Heti kun vesi on jäätynyt, voit ottaa jääpalat esiin.

Älä käytä teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jääpalojen irrottamiseen. Ne aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Anna jääpalojen sen sijaan hieman sulaa tai aseta astian pohja hetkeksi kuumaan veteen.

Pikapakastus

Jos pakastetaan suuri määrä tuoretta ruokaa, pikapakastuspainiketta on painettava 24 tuntia ennen ruuan laittamista pikapakastusosastoon.

Suosittelaaan pikapakastuskytkimen pitämistä päällä 24 tuntia, jotta tuoretta ruokaa voidaan pakastaa pakastuskapasiteetissa mainittu maksimimäärä. Vältä sekoittamista jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

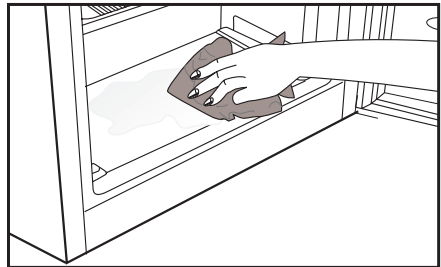
Laitteen sulattaminen

Liiallinen jään kertyminen vaikuttaa laitteen pakastuskykyyn.

Siksi laitteen sulatusta suositellaan vähintään kaksi kertaa vuodessa tai aina, kun jääkertymää on yli 7 mm. Sulata laite silloin, kun siinä on vain vähän ruokia tai ei lainkaan.

Ota pakasteruuat esiin laatikoista.

Kääri ne useaan kerrokseen paperia tai huopaan, ja laita ne viileään paikkaan.



Irrota laite verkosta tai sammuta virtakatkaisija, ja aloita sulatusprosessi. Ota lisävarusteet (kuten hyllyt, laatikot

jne.) laitteesta, ja käytä sopivaa astiaa sulatusveden keräämiseen. Pyyhi sulatusvesi tarvittaessa sienellä tai pehmeällä liinalla.

Jätä ovi auki sulatuksen ajaksi.

Aseta laitteeseen lämmintä vettä sisältäviä astioita nopeampaa sulatusta varten.

Älä käytä sähkölaitteita, sulatussuihkeita tai suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.

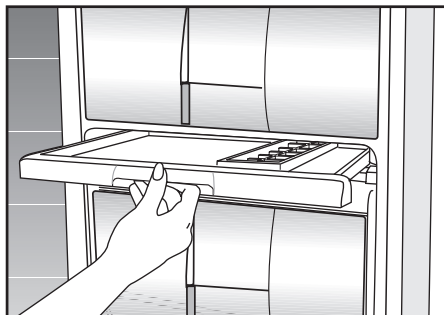
Puhdista laitteen sisäpuoli sulatuksen jälkeen (katso jakso ”Puhdistus ja huolto”).

Kytke laite takaisin verkkovirtaan. Aseta pakasteruoka vetolaatikoihin ja työnnä laatikot pakastimeen.

Jään tekeminen

Täytä jääsäiliö vedellä ja aseta se paikoilleen. Jää on valmis noin kahden tunnin kuluttua.

Voit poistaa helposti jään kiertämällä hieman jääsäiliötä.



6 Ylläpito ja puhdistus

- ⚠ Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiiniä, bentseeniä tai vastaavia aineita.
- ⚠ Suosittelemme, että irrotat laitteen verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- ℹ Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia välineitä, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta ja vahaa.
- ℹ Käytä jääkaapin sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.
- ℹ Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.
- ⚠ Varmista, ettei vettä pääse lamppukoteloon ja muihin sähkökohteisiin.
- ⚠ Mikäli jääkaappia ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtakaapeli pistorasiasta, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi raolleen.
- ℹ Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.
- ℹ Ovitelineiden irrottamiseksi poista niistä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

Muoviosien suojelu

7 Suositellut ongelmanratkaisut

Tarkista tämä luettelo, ennen kuin soitat huoltoon. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Tämä luettelo sisältää useita valituksia, jotka eivät johdu virheellisestä työstä tai käytetystä materiaalista. Joitain tässä kuvatuista ominaisuuksista ei ehkä ole laitteessasi.

| |
|--|
| Jääkaappi ei käy |
| <ul style="list-style-type: none">• Onko jääkaapin virtajohto kunnolla kiinni pistorasiassa? Aseta pistoke seinäpistorasiaan.• Onko jääkaapin pistorasian sulake tai pääsulake palanut? Tarkista sulake. |
| Kondensaatiota jääkaappiosaston sivuseinässä. |
| <ul style="list-style-type: none">• Hyvin kylmä ympäristö. Oven jatkuva avaaminen ja sulkeminen. Hyvin kostea ympäristö. Nestepitoisten ruokien säilytys avoimessa astiassa. Oven jättäminen raolleen.• Termostaatin kytkeminen kylmemmälle.• Oven avoinnaoloajan lyhentäminen tai käyttämällä sitä harvemmin.• Avoimissa astioissa säilytettyjen ruokien peittäminen sopivalla materiaalilla.• Pyyhi kondensoitunut vesi kuivalla liinalla ja tarkista tuleeko sitä lisää. |
| Kompressor ei käy |
| <ul style="list-style-type: none">• Kompressorin lämpövastus työntyy ulos äkillisen virtakatkoksen sattuessa tai kun virta sammuu ja syttyy uudelleen, kun jääkaapin jäähdytysjärjestelmän jäähdytysaineenpaine ei ole vielä tasapainossa. Jääkaappi käynnistyy noin 6 minuutin kuluttua. Soita huoltoon, jos jääkaappi ei käynnisty tässä ajassa.• Jääkaapin sulatusjakso on käynnissä. Tämä on normaalia täysautomaattisesti itsesulattavassa jääkaapissa. Sulatuskierto tapahtuu tietyin väliajoin.• Jääkaappia ei ole kytketty pistorasiaan. Varmista, että pistoke on asetettu tiukasti seinäpistorasiaan.• Onko lämpötila-asetukset tehty oikein?• Sähkökatkos. Soita sähköntoimittajalle. |

Jääkaappi käy alituisen tai pitkän ajan.

- Uusi jääkaappisi voi olla leveämpi kuin edellinen. Tämä on aivan normaalia. Suuret jääkaapit käyvät kauemmin.
- Huonelämpötila voi olla liian korkea. Tämä on aivan normaalia.
- Jääkaappi on voitu kytkeä päälle äskettäin tai siihen on säilytetty äskettäin ruokaa. Jääkaapin jäähtyminen oikeaan lämpötilaan voi kestää muutamia tunteja kauemmin.
- Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Lämmin ruoka aiheuttaa jääkaapin käymisen pitempään, kunnes se saavuttaa turvallisen säilytyslämpötilan.
- Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Jääkaappiin päässyt lämmin ilma aiheuttaa jääkaapin käymisen pitemmän aikaa. Avaa ovia harvemmin.
- Pakastin- tai jääkaappiosaston ovi on voitu jättää raolleen. Tarkista onko ovet suljettu tiukasti.

Jääkaappi käy alituisen tai pitkän ajan.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Jääkaapin tai pakastimen oven tiiviste voi olla likainen, kulunut, rikkoutunut tai huonosti paikallaan. Puhdista tai vaihda tiiviste. Vahingoittunut, rikkoutunut tiiviste aiheuttaa jääkaapin käymisen pitempiä aikoja nykyisen lämpötilan ylläpitämiseksi.
- Pakastimen lämpötila on hyvin alhainen, kun jääkaapin lämpötila on sopiva.
- Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä pakastimen lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaapin lämpötila on hyvin alhainen, kun pakastimen lämpötila on sopiva.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaappiosaston vetolaatikoissa säilytetty ruoka jäätyy.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

| |
|---|
| Jääkaapin tai pakastimen lämpötila on hyvin korkea. |
| <ul style="list-style-type: none"> Jääkaappi on säädetty hyvin korkealle lämpötilalle. Jääkaapin säädöt vaikuttavat pakastimen lämpötilaan. Muuta jääkaapin tai pakastimen lämpötilaa, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa riittävän tason. Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Lämmintä ilmaa tunkeutuu jääkaappiin tai pakastimeen, kun ovet avataan. Avaa ovia harvemmin. Ovi on voitu jättää raolleen. Sulje ovi kokonaan. Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Odota, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa halutun lämpötilan. Jääkaapin virtajohto on voitu liittää pistorasiaan äskettäin. Jääkaapin jäähtyminen kokonaan kestää kauemmin sen koon vuoksi. |
| Käyntiääni voimistuu, kun jääkaappi käy. |
| <ul style="list-style-type: none"> Jääkaapin käyttöteho saattaa muuttua ympäristön lämpötilan muutosten mukaan. Se on normaalia eikä ole vika. |
| Tärinä tai käyntiääni. |
| <ul style="list-style-type: none"> Lattia ei ole tasainen tai se on heikko. Jääkaappi huojuu, kun sitä siirretään hitaasti. Varmista, että lattia on tasainen, luja, ja että se kestää jääkaapin painon. Melu saattaa johtua jääkaapin laitetuista kohteista. Tällaiset kohteet tulisi poistaa jääkaapin yläosasta. |
| Esiintyy nesteen vuotamisen tai suihkuamisen kaltaisia ääniä. |
| <ul style="list-style-type: none"> Neste- ja kaasuvuotoja ilmenee jääkaapin käyttöperiaatteiden mukaisesti. Se on normaalia eikä ole vika. |
| Kuuluu tuulen huminan kaltaista ääntä |
| <ul style="list-style-type: none"> Ilma-aktivaattoreita (tuulettimia) käytetään jääkaapin jäähdyttämiseen tehokkaasti. Se on normaalia eikä ole vika. Jääkaapissa oleva vesi/kondensaatio/jää. |
| Kondensaatio jääkaapin sisäseinissä. |
| <ul style="list-style-type: none"> Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Se on normaalia eikä ole vika. Ovet ovat raollaan. Varmista, että ovet on suljettu kokonaan. Ovia on voitu avata jatkuvasti tai ne on voitu jättää auki pitkäksi aikaa. Avaa ovea harvemmin. Jääkaapin ulkopinnoilla oleva vesi/kondensaatio/jää. |
| Kosteutta esiintyy jääkaapin ulkopinnoilla tai ovien välissä. |

| |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Sää voi olla kostea. Tämä on aivan normaalia kostealla säällä. Kun kosteutta on vähemmän, kondensaatio häviää. |
| Paha haju jääkaapin sisällä. |
| <ul style="list-style-type: none"> Jääkaapin sisäpuoli on puhdistettava. Puhdista jääkaapin sisäpuoli sienellä, lämpimällä vedellä tai hiilihapollisella vedellä. Jotkut astiat tai pakkausmateriaalit voivat olla hajun aiheuttajia. Käytä erilaista säilytysastiaa tai erimerkkistä pakkausmateriaalia. |
| Ovi/ovet eivät mene kiinni. |
| <ul style="list-style-type: none"> Elintarvikepakkaukset voivat estää oven sulkeutumisen. Poista pakkaukset, jotka ovat oven esteenä. Jääkaappi ei todennäköisesti ole aivan pystysuorassa lattialla ja se voi keinua hieman siirrettynä. Säädä nostoruuveja. Lattia ei ole tasainen tai kestävä. Varmista, että lattia on tasainen, ja että se kestää jääkaapin painon. |
| Lokerot ovat juuttuneet. |
| <ul style="list-style-type: none"> Elintarvikkeita voi olla kosketuksissa lokeron kattoon. Järjestä ruuat uudelleen vetolaatikossa. |

Læs venligst denne vejledning først!

Kære kunde

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de grundigste kvalitetskontrolprocedurer, vil give yde dig en effektiv service.

Derfor anbefaler vi dig grundigt at læse hele vejledningen for produktet, inden du tager det i anvendelse, og gemmer det tilgængeligt for fremtidige opslag.



Denne vejledning

- Vil hjælpe dig med at bruge køle-/fryseskabet hurtigt og sikkert.
- Læs denne vejledning, inden du installerer og betjener produktet.
- Følg instruktionerne, især sikkerhedsinstruktionerne.
- Opbevar denne manual på et nemt tilgængeligt sted, da du kan få brug for den senere.
- Derudover skal du også læse de andre dokumenter, der er fulgt med produktet.

Bemærk at denne vejledningen også kan være gældende for andre modeller.

Symboler og deres beskrivelse

Denne brugsvejledning indeholder følgende symboler:

-  Vigtige informationer eller brugbare tips.
-  Advarsel mod farlige forhold for liv og ejendom.
-  Advarsel mod strømspænding.

Genvinding



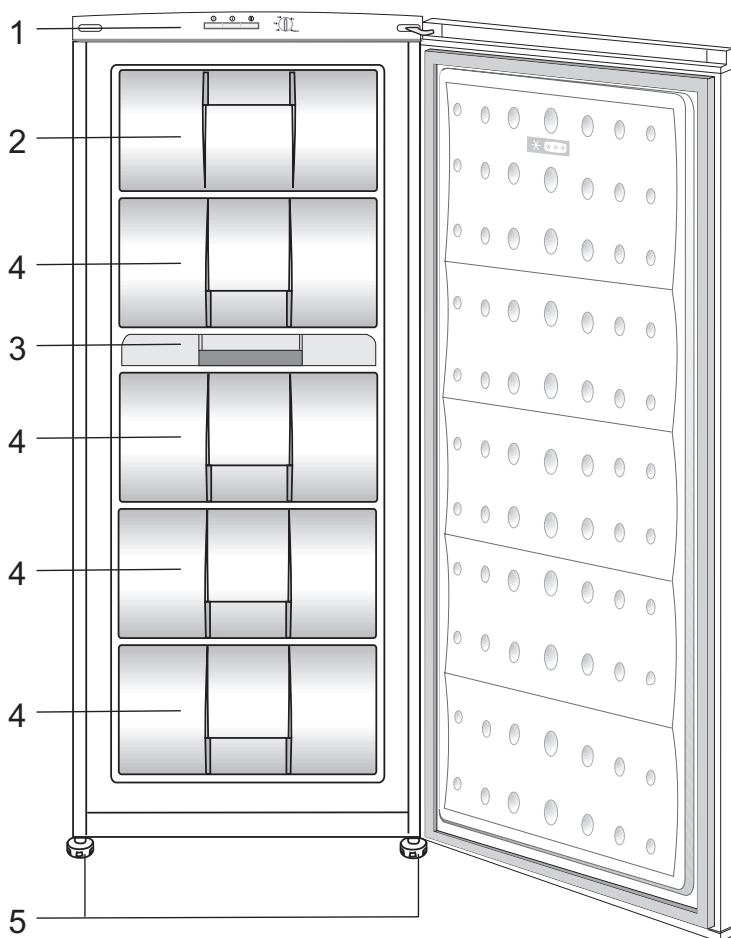
Dette produkt er udstyret med symbolet for selektiv sortering af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til det Europæiske Direktiv 2002/96/EC for at blive genanvendt eller afmonteret for at minimere påvirkningen af miljøet. For yderligere information bedes du kontakte de lokale myndigheder.

Elektroniske produkter, der ikke er omfattet af den selektive sorteringsproces, er potentielt farlige for miljøet og menneskets sundhed pga. af tilstedeværelsen af farlige substanser.

| | | | |
|--|----------|--|-----------|
| 1 Køleskabet | 3 | 4 Tilberedning | 11 |
| 2 Vigtige sikkerhedsadvarsler | 4 | 5 Anvendelse af køleskabet | 12 |
| Tilsigtet brug..... | 4 | Indstilling af driftstemperaturen | 12 |
| For produkter med en vanddispenser;6 | | Indikatorlys | 13 |
| Børnesikkerhed | 6 | Frysning..... | 13 |
| HCA Advarsel..... | 6 | Isfremstilling..... | 15 |
| Energibesparende foranstaltninger..... | 7 | | |
| 3 Installation | 8 | 6 Vedligeholdelse og rengøring | 16 |
| Punkter, der skal tages hensyn til, hvis køle-/fryseskabet skal transporteres igen | 8 | Beskyttelse af plasticoverflader | 16 |
| Inden køle-/fryseskabet betjenes | 8 | | |
| Bortskaffelse af emballagen | 9 | 7 Anbefalede løsninger på problemerne | 17 |
| Bortskaffelse af det gamle køle-/fryseskab..... | 9 | | |
| Placering og installation | 9 | | |
| Justering af fødder..... | 9 | | |
| Vende dørene | 10 | | |

1 Køleskabet



1. Betjeningspanel
2. Klap (hurtigfrys sektion)
3. Isterningbakke & isrække
4. Skuffer
5. Justerbare forreste fødder

i Tallene i denne manual er skematiske og svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.

2 Vigtige sikkerhedsadvarsler

Gennemgå følgende informationer. Hvis man undlader at overholde disse informationer, kan det forårsage kvæstelser eller materiel skade. Ellers vil alle garantier og løfter om driftssikkerhed blive ugyldige. Brugslevetiden for enheden, du har købt, er 10 år. Det er den periode, de reservedele bevares, der er nødvendige for, at enheden kan køre som beskrevet.

Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet til at blive brugt

- indendørs og i lukkede områder, som f.eks. hjem;
 - i lukkede arbejdsmiljøer, som f.eks. butikker og kontorer;
 - i lukkede boligområder, som f.eks. stuehuse, hoteller, pensionater.
- Dette produkt skal ikke bruges udendørs.

Generelle sikkerhedsregler

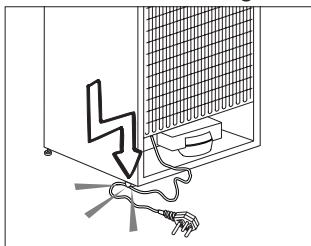
- Når du vil bortkaste/skrotte produktet, anbefaler vi, at du rådfører dig med den autoriserede service for at tilegne dig de krævede informationer samt med de autoriserede myndigheder.
- Kontakt den autoriserede forhandler for at få svar på spørgsmål og problemer omkring køle-/fryseskabet. Undlad at foretage indgreb eller lade andre foretage indgreb på køle-/fryseskabet uden at informere den autoriserede forhandler.
- For produkter med fryser; Undlad at spise vaffelis eller isterninger lige efter, du har taget dem ud af fryseren! (Det kan forårsage forfrysninger i munden.)

- For produkter med fryser; læg ikke flydende drikkevarer på flaske eller kande i fryseren. De kan eksplodere.
- Rør ikke frosne madvarer med hænderne, da de kan hænge fast i din hånd.
- Tag køle-/fryseskabet ud af stikket inden rengøring eller afrimning.
- Damp og fordampede rengøringsmaterialer skal aldrig bruges ved rengøring og afrimning af køle-/fryseskabet. Hvis det sker, kan dampen komme i kontakt med de elektriske dele og forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Brug aldrig delene på køle-/fryseskabet, som f.eks. lågen til at støtte dig på eller stå på.
- Brug ikke elektriske apparater inde i køle-/fryseskabet.
- Undlad at beskadige de dele, hvor kølemidlet cirkulerer, med bore- eller skæreværktøjer. Kølemidlet, som kan blæse ud, når fordamperens gaskanaler, forlængerrørene eller overfladebelæggningerne punkteres, kan forårsage hudirritationer og øjenskader.
- Undlad med nogen form for materiale at tildække eller blokere ventilationshullerne på køle-/fryseskabet.
- Elektrisk udstyr må kun repareres af autoriserede personer. Reparationer, der er udført af inkompetente personer, skaber en risiko for brugeren.
- I tilfælde af fejlfunktion under vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal køle-/fryseskabets forsyningsnet afbrydes

sikring eller ved at tage apparatets stik ud af kontakten.

- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Placer de drikkevarer, der indeholder højere alkoholprocent, stramt lukket og lodret.
- Opbevarer aldrig sprayflasker, der indeholder brændbare og eksplosive substanser, i køle-/fryseskabet.
- Der må ikke anvendes mekanisk udstyr eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af personer med fysiske handicap, føleforstyrrelser og psykiske lidelser eller personer, som ikke har modtaget instruktion (herunder børn), medmindre de er ledsaget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller som instruerer dem i brug af produktet.
- Lad ikke et beskadiget køle-/fryseskab køre. Kontakt serviceagenten, hvis du har nogen betænkeligheder.
- Der kan kun garanteres for køle-/fryseskabets strømsikkerhed, hvis jordingsystemet i dit hjem opfylder standarderne.
- At udsætte produkterne for regn, sne, sol og vind er farligt hvad angår el-sikkerheden.
- Kontakt autoriseret service, hvis der er et beskadiget strømkabel, for at undgå fare.
- Sæt aldrig køle-/fryseskabet ind i stikkontakten under installationen. Hvis det sker, kan der opstå risiko for dødsfald eller alvorlig skade.

- Dette køle-/fryseskab er kun beregnet til at opbevare madvarer. Det bør ikke bruges til andre formål.
- Typeskiltet med tekniske informationer er placeret på den venstre væg i køle-/fryseskabet.
- Tilslut aldrig køle-/fryseskabet til el-besparende systemer; de kan beskadige køle-/fryseskabet.
- Hvis der er et blåt lys i køle-/fryseskabet, så undlad at kigge på det blå lys med optiske instrumenter.
- For manuelt betjente køle-/fryseskabe skal man vente mindst 5 minutter med at starte det efter strømsvigt.
- Denne brugermanual skal afleveres til den nye ejer når det skifter ejerskab.
- Undlad at beskadige strømkablet, når køle-/fryseskabet transporteres. Det kan forårsage brand at bøje kablet. Placer aldrig tunge genstande på strømkablet. Rør ikke ved stikket med våde hænder, når du tager stikket ud.



- Tilslut ikke køle-/fryseskabet hvis stikkontakten er løs.
- Vand bør ikke blive sprøjet direkte på indre og ydre dele af produktet af sikkerhedsmæssige årsager.
- Undlad at sprøjte substanser, der indeholder brændbare gasser, som f.eks. propangas, nær ved køle-/fryseskabet for at undgå risiko for brand og eksplosion.
- Placer aldrig beholdere, der er fyldt

med vand, oven på køle-/fryseskabet, da det kan forårsage elektrisk stød eller brand.

- Overfyld ikke køle-/fryseskabet med overdrevne mængder mad. Hvis det er overfyldt, kan maden falde ned og beskadige dig og beskadige køle-/fryseskabet, når lågen åbnes. Placer aldrig genstande oven på køle-/fryseskabet; disse genstande kan falde ned, når du åbner eller lukker køle-/fryseskabslågen.
- Vacciner, varmemefølsomme medikamenter, videnskabelige materialer osv. bør ikke opbevares i køle-/fryseskabet, da de har brug for præcis temperatur.
- Køle-/fryseskabet skal tages ud af stikkontakten, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Et evt. problem i strømkablet kan forårsage brand.
- Spidsen på stikket bør rengøres jævnligt; ellers kan den forårsage brand.
- Spidsen af stikket bør rengøres jævnligt med en tør klud, da det ellers kan forårsage brand.
- Køle-/fryseskabet kan flytte sig, hvis de justerbare ben ikke er sikret godt nok på gulvet. Rigtigt sikrede justerbare ben på gulvet kan forhindre køle-/fryseskabet i at flytte sig.
- Når køle-/fryseskabet skal bæres, må man ikke holde i lågens håndtag. Hvis det sker, kan det brække.
- Hvis produktet skal placeres ved siden af et andet køle-/fryseskab eller fryser, skal afstanden mellem de to apparater være mindst 8 cm. Ellers kan de tilgrænsende sidevægge blive fugtige.

For produkter med en vanddispenser;

Vandtrykket skal være mindst 1 bar.

Vandtrykket skal være højest 8 bar.

- Brug kun drikkevand.

Børnesikkerhed

- Hvis døren har en lås, bør nøglen opbevares uden for børns rækkevidde.
- Børn skal overvåges for at forhindre, at de piller ved produktet.

HCA Advarsel

Hvis køle-/fryseskabets kølesystem indeholde R600a:

Denne gas er brændbar. Du skal derfor være opmærksom på ikke at ødelægge kølesystemet og kølerørene under brug og transport. I tilfælde af beskadigelse skal produktet holdes væk fra mulige brandkilder, der kan forårsage, at produktet går i brand, og du skal sørge for at lufte ud i rummet, hvor produktet er placeret.

Ignorer denne advarsel, hvis dit køle-/fryseskabs kølesystem indeholder R134a.

Gastypen, der bruges i produktet, er meddelt på typeskiltet, der er på venstre væg inde i køle-/fryseskabet.

Kast aldrig produktet i en brand for bortskaffelse.

Energibesparende foranstaltninger

- Undlad at lade lågerne i køle-/fryseskabet stå åbne i lang tid.
- Put ikke varm mad eller drikke i køle-/fryseskabet.
- Overfyld ikke køle-/fryseskabet, så luftcirkulationen bliver forhindret.
- Placer ikke dit køle-/fryseskab under direkte sollys eller tæt på varmeudstrålende apparater, som f.eks. ovne, opvaskemaskiner eller radiatorer.
- Vær omhyggelig med at opbevare maden i lukkede beholdere.
- Produkter med en fryser: Du kan opbevare maksimal mængde madvarer i fryseren, hvis du fjerner hylden eller skuffen i fryseren. Energiforbrugsværdien, der er angivet for køle-/fryseskabet, er blevet bestemt ved at fjerne fryserhylden eller -skuffen og under maksimal indfyldning. Der er ingen skade ved at bruge en hylde eller skuffe der passer i form og størrelse til de madvarer der skal fryses.
- Optøning af frossen mad i køle-/fryseskabet vil både skabe energibesparelse og bevare madens kvalitet.

3 Installation

⚠ Husk, at producenten ikke holdes ansvarlig, hvis oplysningerne givet i brugsanvisningen ikke er overholdt.

Punkter, der skal tages hensyn til, hvis køle-/fryseskabet skal transporteres igen

1. Køle-/fryseskabet skal tømmes og rengøres inden transport.
2. Hylder, tilbehør, grøntsagsskuffer osv. i køle-/fryseskabet skal fastgøres sikkert for at modvirke stød, inden produktets pakkes igen.
3. Emballagen skal fastgøres med tykt tape og stærke reb, og reglerne for transport, der er trykt på pakken, skal følges.

Glem ikke, at...

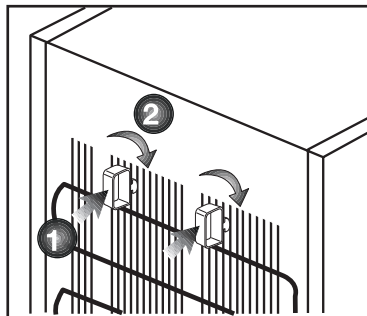
Alt genbrugsmateriale er en uundværlig kilde for naturen og for vore nationale ressourcer.

Hvis du ønsker at medvirke til at genbruge emballagen, kan du få yderligere informationer hos miljøorganisationerne eller de lokale myndigheder.

Inden køle-/fryseskabet betjenes

Inden du begynder at bruge køle-/fryseskabet, skal du kontrollere følgende:

1. Er køle-/fryseskabet tørt indvendigt, og kan luften cirkulere frit bagved det?
2. Du kan installere de 2 plastickiler som vist på figuren. Plastickilerne vil give den krævede afstand mellem dit køle-/fryseskab og væggen, så der bliver plads til luftcirkulation.



(Den illustrerede tegning er kun et eksempel og passer ikke præcist med dit produkt.)

3. Rengør køle-/fryseskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".
4. Sæt køle-/fryseskabets stik ind i kontakten. Når køle-/fryseskabsdøren åbnes, vil køle-/fryseskabets indvendige lys tændes.
5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.
6. Køle-/fryseskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondensering.

Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en jordet kontakt, der er beskyttet af en sikring med passende kapacitet.

Vigtigt:

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.
- Strømskikket skal være nemt tilgængeligt efter installationen.

- Den angivne spænding skal være lig med spændingen for dit forsyningsnet.
- Mellemkabler og stikdåser med flere stik skal ikke bruges til tilslutningen.

⚠ Beskadiget netledning skal udskiftes af autoriseret elektriker.

⚠ Produktet må ikke betjenes, før det er repareret! Der er fare for elektrisk stød!

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen kan være farlig for børn. Hold emballagen væk fra børns rækkevidde eller bortskaf dem, idet du skal klassificere dem i henhold til affaldsinstruktionerne. Smid dem ikke væk sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Køle-/fryseskabets emballage er produceret af genanvendelige materialer.

Bortskaffelse af det gamle køle-/fryseskab

Bortskaf det gamle køle-/fryseskab uden at skade miljøet.

- Du kan spørge din forhandler eller genbrugsstationen i din kommune angående bortskaffelse af køle-/fryseskabet.

Inden køle-/fryseskabet bortskaffes, skal du skære elstikket af, og hvis der er låse i lågen, skal du gøre dem ubrugelige for at beskytte børn mod fare.

Placering og installation

⚠ Hvis indgangsdøren til rummet, hvor køle-/fryseskabet skal installeres, ikke er bred nok til køle-/fryseskabet at komme igennem, skal du kontakte autoriseret serviceagent for at fjerne køle-/fryseskabsdøre og så bære køle-/fryseskabet sidelæns igennem døren.

1. Installér køle-/fryseskabet på et sted, hvor det er nemt at bruge.
2. Hold køle-/fryseskabet væk fra varmekilder, fugtige steder og direkte sollys.

3. Der skal være tilstrækkelig ventilation rundt om køle-/fryseskabet for at opnå en effektiv funktion.

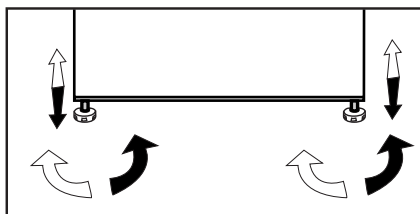
Hvis køle-/fryseskabet skal placeres i en fordybning i væggen, skal der være mindst 5 cm afstand fra loft og væg.

Hvis gulvet er belagt med tæppe, skal produktet hæves 2.5 cm fra gulvet.

4. Placer køle-/fryseskabet på en jævn gulvoverflade for at undgå rystebevægelser.

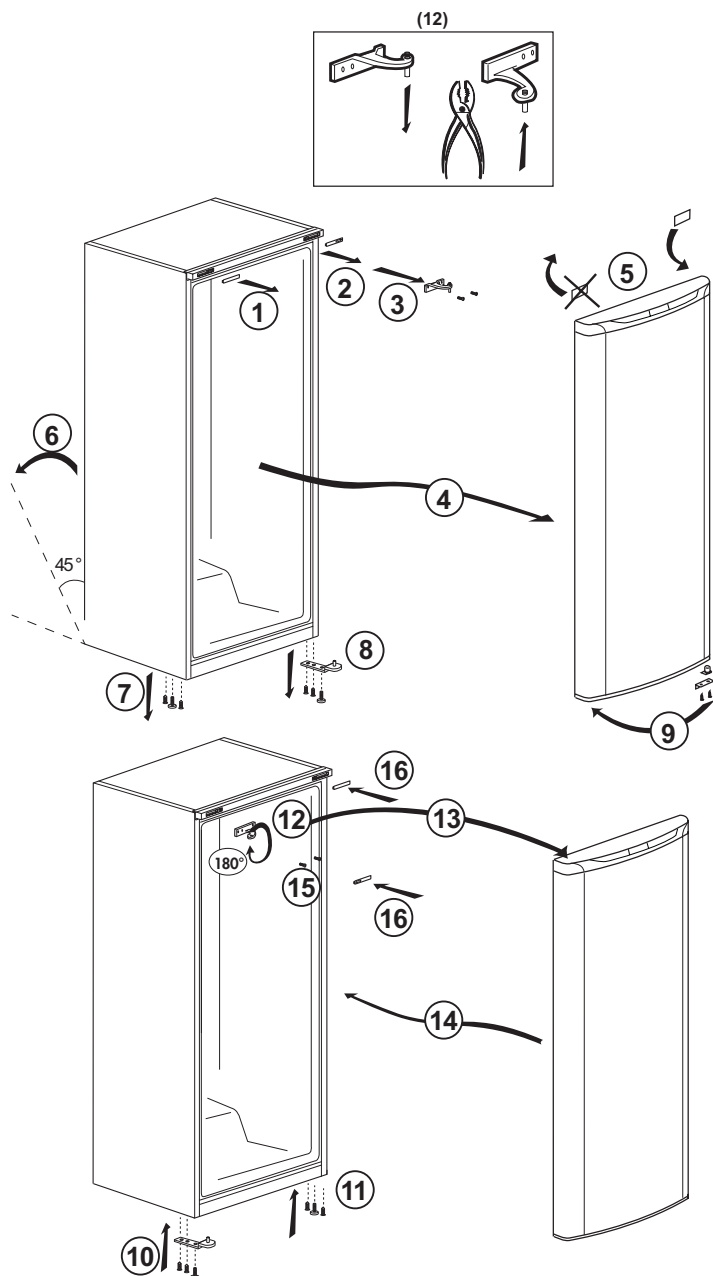
Justering af fødder

Hvis køleskabet står stabilt, kan du justere det ved at dreje de forreste ben som illustreret på tegningen. Det hjørne, hvor benet befinder sig, bliver sænket, når du drejer i retning af den sorte pil, og hævet, når du drejer i den modsatte retning. Hvis du får hjælp fra nogen til at løfte køleskabet let, vil det lette denne proces.



Vende dørene

Fortsæt i numerisk rækkefølge



4 Tilberedning

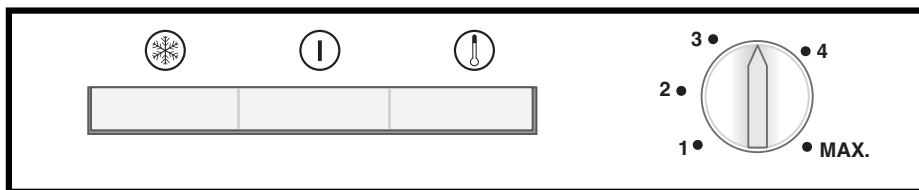
- i** Køleskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- i** Sørg for at den indvendige del af køleskabet er grundigt rengjort.
- i** Hvis der skal installeres to køleskabe ved siden af hinanden, bør der være mindst 2 cm imellem dem.
- i** Når du lader køleskabet køre første gang, skal du overholde følgende instruktioner de første 6 timer.
 - Lågen skal ikke åbnes ofte.
 - Det skal køre tomt uden nogen form for mad i det.
 - Tag ikke køleskabet ud af stikkontakten. Hvis der opstår et strømudfald uden for din kontrol, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- i** Den originale emballage og skummaterialerne bør gemmes for fremtidig transport eller flytning.
- i** Dette apparat er beregnet til at køre ved temperaturer angivet i tabellen nedenfor og er udstyret med Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS], hvilket betyder, at ved den anbefalede indstilling [4 - på håndtaget] vil frossen mad i fryseren ikke tø op, selv hvis temperaturen falder til -15 °C. Når apparatet er installeret, **MÅ DET IKKE** anbringes på steder med lav rumtemperatur da fryseren ikke kan returnere til den almindelige funktionstemperatur. Når det har nået

den faste funktionstilstand, kan det flyttes. Du kan så anbringe apparatet i en garage eller et uopvarmet rum uden at bekymre dig om at den frosne mad i fryseren kan blive ødelagt.

Ved lave rumtemperaturer som nævnt ovenfor vil ting i køleskabet dog sandsynligvis fryse så du bør derfor tjekke og bruge madvarene i køleskabet. Når rumtemperaturen igen er normal, kan du stille på håndtaget så det tilpasses dine behov.

i Hvis rumtemperaturen er under 0 °C, vil madvarer i køleskabet fryse. Derfor anbefaler vi, at du ikke bruger køleskabet ved så lave temperaturer. Du kan fortsat bruge fryseren som normalt.

5 Anvendelse af køleskabet



Indstilling af driftstemperaturen



Driftstemperaturen reguleres ved temperaturstyringen.

1 = Laveste indstilling til køl (varmeste indstilling)

MAKS. = Højeste indstilling til køl (koldeste indstilling)

Vælg indstilling efter ønsket temperatur.

Den indvendige temperatur afhænger også af rumtemperaturen, hvor ofte lågen åbnes, og mængden af madvarer, der opbevares i køleskabet.

Hvis lågen åbnes ofte, får det den indvendige temperatur til at stige.

Det anbefales derfor at lukke lågen så hurtigt som muligt efter brug.

Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være -18°C . Hvis termostatkappen er drejet mod urets retning fra position 1, vil apparatet slukke, og en "klik"-lyd vil høres. Lavere temperaturer kan opnås ved at justere termostatkappen mod Position 4.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at rummene til opbevaring holdes på den ønskede temperatur. Husk at aflæse med det samme, da termometrets temperatur vil stige meget hurtigt, efter du tager det ud af fryseren.

Indikatorlys

Der er tre farvede indikatorlys placeret inde i apparatet, der viser fryserens betjeningsmodus.

Gul indikator

Lyser, når hurtig-frys knappen (4) er tændt, og forbliver tændt, indtil hurtig-frys funktionen deaktiveres manuelt.

Hurtig-frys funktion er til indfrysning af ferskvarer (se afsnittet om Indfrysning af ferskvarer)

Grøn indikator

Lyser, når apparatet er tilsluttet strømmen og vil lyse, så længe der er elektricitet. Den grønne indikator giver ikke nogen indikation af temperaturen i fryseren.

Termostat drejeknap

Termostatknapen findes på rammen til indikatorlys.

Rød indikator for alarm ved høj temperatur

Når apparatet tændes for første gang, vil alarmen først aktiveres efter 12 timer (den røde LED indikator er slukket).

Herefter tændes den røde LED indikator i følgende situationer:

-Hvis apparatet overfyldes med friske fødevarer -Hvis døren efterlades åben ved en fejl. I disse situationer vil den røde LED-indikator tænde kontinuerligt, indtil apparatet når tilbage til dets forudindstillet temperatur. Hvis den røde LED indikator stadig er tændt, så vent et døgn inden du ringer til GRAM service.

Vigtigt:

Når du trykker på hurtig-frys knappen eller justerer den indstillede temperatur, kan der være en lille forsinkelse, inden kompressoren starter op. Dette er normalt, og er ikke en fejl ved kompressoren.

Frysning

Nedfrysning af mad

Fryseområdet er markeret med symbolet på lågebeklædningen.

Du kan bruge fryseren til at fryse friske madvarer samt til at opbevare præfrosne mad.

Referer venligst til angivelserne på madvarernes emballage.

● Bemærk

Frys ikke drikkevarer med brus, da flasken kan sprænge, når væsken deri fryses.

Vær forsigtig med frosne produkter som f.eks. farvede isterninger.

Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn. Se mærkeskiltet.

For at opretholde madens kvalitet skal frysningen udføres så hurtigt som muligt.

På den måde vil frysekapaciteten ikke blive overskredet, og temperaturen i fryseren vil ikke stige.

● Bemærk

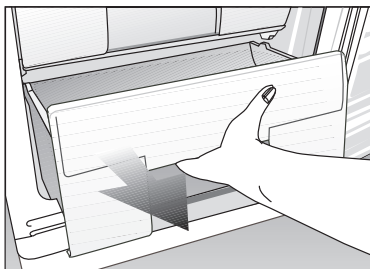
Opbevar altid de allerede dybfrosne madvarer adskilt fra nyligt placerede madvarer.

Når der dybfryses varm mad, vil kølekompressoren arbejde, indtil

maden er helt frossen. Dette kan midlertidigt forårsage overdreven køling af køleskabsrummet.

Hvis du synes, at fryserlågen er svær at åbne, lige efter du har lukket den, skal du ikke være bekymret. Dette skyldes trykforskellen, der vil udjævnes og lade lågen åbne normalt efter et par minutter.

Du vil høre en vakuum-lyd lige efter at have lukket døren. Dette er helt normalt.



Fremstille isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 fuld med vand og sæt den i fryseren.

Så snart vandet er blevet til is, kan du tage isterningerne ud.

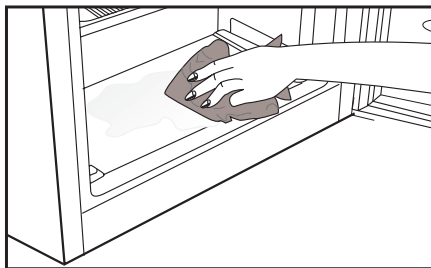
Brug aldrig skarpe objekter som f.eks. knive eller gaffler til at tage isterningerne ud. Der er risiko for skade!

Lad i stedet isterningerne optø langsomt, eller sæt bunden af bakken i varmt vand et lille øjeblik.

Hurtig-frys

Hvis der skal fryses store mængder ferske madvarer ned, skal du trykke på hurtig-frys knappen 24 timer, før

du lægger de ferske madvarer ned i hurtig-frys rummet.



Det anbefales kraftigt at have hurtig-frys knappen tændt i mindst 24 timer for at kunne indfryse den maksimum mængde af ferske madvarer, der er angivet som frysekapacitet. Vær især opmærksom på ikke at blande frosne madvarer med friske madvarer.

Afrimning af apparatet

Overdreven dannelse af is vil påvirke din fryzers frysekapacitet.

Det anbefales derfor at afrime apparatet mindst to gange om året, eller hver gang isdannelsen overstiger 7 mm.

Afrim fryseren, når der kun er lidt eller ikke noget mad i den.

Tag det dybfrosne mad ud. Pak det dybfrosne mad ind i flere lag papir, eller et tæppe, og opbevar det på et koldt sted.

Tak stikket ud af kontakten eller sluk for kontakten for at starte afrimningsprocessen.

Tag tilbehørsdelene ud (såsom hylde, skuffe, osv.) af apparatet og brug en passende beholder til at opsamle det optøede vand. Brug en svamp eller en

blød klud til at fjern optøet vand, om nødvendigt.

Hold døren åben under afrimning.

For hurtigere afrimning kan du sætte beholdere med varmt vand ind i apparatet.

Brug aldrig elektrisk udstyr, optøningsspray eller spidse eller genstande med skarpe kanter, som f.eks. knive eller gafler, til at fjerne isen.

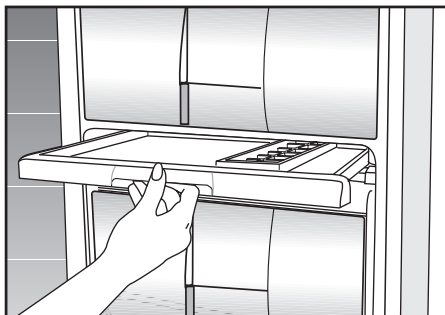
Når afrimningen er gjort, skal der gøres rent indvendigt (se afsnittet "Rengøring og pleje").

Slut igen apparatet til strømforsyningen. Sæt de frosne madvarer ind i skufferne og skub skufferne ind i fryseren.

Isfremstilling

Fyld isbeholderen med vand og sæt den ind på plads. Isen vil være klar efter ca. to timer.

Du kan nemt tage isen ud ved at dreje let på isbeholderen.



6 Vedligeholdelse og rengøring

- ⚠ Anvend aldrig benzin, benzen eller lignede stoffer til rengøring.
- ⚠ Vi anbefaler at koble køle-/fryseskabet fra strømmen inden rengøring.
- ⚠ Anvend aldrig skarpe, slibende redskaber, sæbe, rengøringsmidler, detergenter og pudsemidler med voks til rengøring.
- ℹ Brug lunt vand til rengøring af køle-/fryseskabet udvendigt og tør det af.
- ℹ Anvend en fugtig, opvredet klud i en opløsning af en teske af natron til en halv liter vand til rengøring af køle-/fryseskabet indvendigt og tør det af.
- ⚠ Sørg for, at ingen vand kommer i kontakt med lampen og andre elektriske dele.
- ⚠ Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i en længere periode, træk stikket ud af kontakten, fjern al mad, rengør køle-/fryseskabet og lad døren stå på klem.
- ℹ Kontroller jævnligt døristerne for at sikre, at de er rene og frie for madrester.
- ⚠ For at fjerne dørhylde, tømmes indholdet ud, hvorefter dørhylden ganske enkelt løftes op fra sin plads.

Beskyttelse af plasticoverflader

- ℹ Sæt ikke flydende olie eller olieholdige madvarer i åbne beholdere da de kan ødelægge køle-/fryseskabets plastikdele. Hvis der spildes eller smøres olie på plasticoverfladerne, skal den relevante del af overfladen renses og skylles med det samme med varmt vand.

7 Anbefalede løsninger på problemerne

Læs denne liste igennem, inden du ringer efter service. Det kan spare dig for tid og penge. Denne liste indeholder ofte forekommende reklamationer, der ikke opstår af defekt udførelse eller materialebrug. Det er muligt, at nogle af de her beskrevne funktioner ikke findes i dit produkt.

Køle-/fryseskabet virker ikke

- Er køle-/fryseskabet sat rigtigt i stikkontakten? Sæt stikket i kontakten i væggen.
- Er sikringen, som køle-/fryseskabet er tilsluttet, eller hovedsikringen sprunget? Kontroller sikringen.

Kondention på siden af køle-/fryseskabet (MULTIZONE, KØLEKONTROL og FLEXIZONE).

- Meget kolde omgivelser. Ofte åbning og lukning af lågen. Højt fugtindhold i omgivelserne. Opbevaring af mad, der indeholder væske, i åbne beholdere. Lågen står på klem. Sæt termostaten på koldere grader.
- Reducér tiden, hvor lågen står åben, eller brug den mindre ofte.
- Dæk maden, der opbevares i åbne beholdere, til med passende materiale.
- Tør kondensvandet af vha. en tør klud og kontroller, om det vedvarer.

Kompressoren kører ikke.

- Beskyttelsestermo fra kompressoren vil blæse ud under pludselig strømudfald eller tilkoblinger frakoblinger, da kølemiddeltrykket i køle-/fryseskabets kølesystem ikke er bragt i balance endnu. Køle-/fryseskabet vil starte med at køre efter ca. 6 minutter. Ring efter service, hvis køle-/fryseskabet ikke starter efter denne periode.
- Køle-/fryseskabet er ved at afrime. Dette er normalt for et køle-/fryseskab med fuldautomatisk afrimning. Afrimning foregår med jævne mellemrum.
- Køle-/fryseskabsstikket er ikke sat i kontakten. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i kontakten.
- Er temperaturindstillingerne foretaget rigtigt?
- Strømmen kan være afbrudt.

| |
|---|
| Køle-/fryseskabet kører ofte eller i lang tid. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Det nye køle-/fryseskab kan være bredere end det foregående. Det er ganske normalt. Store køle-/fryseskabe arbejder i længere perioder. • Den omgivende rumtemperatur kan være høj. Det er ganske normalt. • Køle-/fryseskabet kan have været sat til for nylig eller have været fyldt op med mad. Komplet nedkøling af køle-/fryseskabet kan vare et par timer længere. • Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køle-/fryseskabet fornylig. Varm mad medfører, at køle-/fryseskabet skal køre i længere tid, indtil maden når den ønskede temperatur. • Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid. Den varme luft, der er kommet ind i køle-/fryseskabet, får køle-/fryseskabet til at køre i længere perioder. Undlad at åbne lågen så ofte. • Fryserens eller køle-/fryseskabets dør kan have stået på klem. Kontroller om lågerne er lukket tæt. • Køle-/fryseskabet er indstillet meget koldt. Indstil køle-/fryseskabstemperaturen højere, indtil temperaturen er tilpas. • Køle-/fryseskabets eller fryserens lågepakning kan være snavset, slidt, ødelagt eller ikke sat ordentligt på. Rengør eller udskift pakningen. Beskadiget/brækket pakning forårsager, at køle-/fryseskabet kører i længere perioder for at vedligeholde den aktuelle temperatur. |
| Frysertemperaturen er meget lav, mens køle-/fryseskabstemperaturen er tilpas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Frysertemperaturen er indstillet meget koldt. Juster frysertemperaturen varmere og kontroller. |
| Køle-/fryseskabstemperaturen er meget lav, mens fryserstemperaturen er tilpas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster køle-/fryseskabstemperaturen varmere og kontroller. |
| Mad, der opbevares i køle-/fryseskabet, fryser. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster køle-/fryseskabstemperaturen varmere og kontroller. |
| Temperaturen i køle-/fryseskab eller fryser er meget høj. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Køle-/fryseskabsindstillingen har virkning på fryserens temperatur. Skift køle-/fryseskabets eller fryserens temperatur, indtil køle-/fryseskabs- eller frysertemperatur når et tilpas niveau. • Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid. • Døren kan have stået på klem, luk døren helt. • Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køle-/fryseskabet fornylig. Vent til køle-/fryseskabet eller fryseren når den ønskede temperatur. • Køle-/fryseskabet kan være taget ud af kontakten fornylig. Komplet nedkøling af køle-/fryseskabet tager tid. |

| |
|---|
| Funktionslyden øges, når køle-/fryseskabet kører. |
| <ul style="list-style-type: none"> Egenskaberne for køle-/fryseskabets driftsydelse kan ændre sig alt efter ændringerne i den omgivende temperatur. Det er normalt og ikke en fejl. |
| Vibrationer eller støj. |
| <ul style="list-style-type: none"> Gulvet er ikke lige, eller det er svagt. Køle-/fryseskabet vipper, når det flyttes langsomt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære køle-/fryseskabet. Støjen kan være forårsaget af de genstande, der er lagt i køle-/fryseskabet. Ting oven på køle-/fryseskabet skal fjernes. |
| Der er støj som væske, der løber over eller sprøjter. |
| <ul style="list-style-type: none"> Væske- og gasstrømning sker i henhold til køle-/fryseskabets driftsprincipper. Det er normalt og ikke en fejl. |
| Der er en støj som en vind, der blæser. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ventilatorer bruges til at køle køle-/fryseskabet. Det er normalt og ikke en fejl. |
| Kondensvand på køle-/fryseskabets indervægge. |
| <ul style="list-style-type: none"> Varmt og fugtigt vejr øger isdannelse og udsvedning. Det er normalt og ikke en fejl. Dørerne kan have stået på klem, sørg for de er helt lukkede. Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid. |
| Der opstår fugt på ydersiden af køle-/fryseskabet eller mellem lågerne. |
| <ul style="list-style-type: none"> Der kan være fugtighed i luften hvilket er normalt i fugtigt vejr. Når fugtigheden er mindre, vil kondensen forsvinde. |
| Dårlig lugt inde i køle-/fryseskabet. |
| <ul style="list-style-type: none"> Køle-/fryseskabets skal rengøres indvendigt. Rengør køle-/fryseskabet indvendigt med en svamp, varmt vand eller kulstofholdigt vand. Nogle beholdere eller emballeringsmaterialer kan forårsage lugten. Brug en anden beholder eller et andet mærke indpakningsmateriale. |
| Døren lukker ikke. |
| <ul style="list-style-type: none"> Madbeholdere forhindrer lågen i at lukke. Omplacer pakkerne, der blokerer lågen. Køle-/fryseskabet står ikke helt lodret på gulvet og vipper når det flyttes lidt. Justér højdeskruerne. Gulvet er ikke lige eller stærkt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære køle-/fryseskabet. |
| Grøntsagsskuffer sidder fast. |
| <ul style="list-style-type: none"> Maden berører måske skuffens top. Omarranger maden i skuffen. |

Обязательно прочтите данное руководство!

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании, и прошедшее тщательный контроль качества, будет надежно служить вам.

Поэтому, прежде чем пользоваться прибором, рекомендуем внимательно изучить данное руководство и всегда держать его под рукой в качестве справочника.




Данное руководство

- Поможет вам быстро и безопасно пользоваться изделием.
- Прежде чем устанавливать изделие и пользоваться им, прочтите руководство.
- Соблюдайте инструкции, особенно в отношении техники безопасности.
- Храните руководство в легко доступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
- Кроме того, прочитайте другие документы, поставляющиеся в комплекте с изделием.

Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

Условные обозначения

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:

- | | |
|--|--|
|  | Важная информация или полезные советы по эксплуатации. |
|  | Предупреждение об опасности для жизни и имущества. |
|  | Предупреждение об опасном электрическом напряжении. |



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

1 Описание морозильника 3

2 Важные указания по технике безопасности 4

| | |
|---|---|
| Использование по назначению | 4 |
| Для изделий с раздатчиком охлажденной воды: | 6 |
| Безопасность детей | 6 |
| Предупреждение органов здравоохранения | 6 |
| Рекомендации по экономии электроэнергии..... | 7 |

3 Установка 8

| | |
|--|----|
| Правила транспортировки холодильника | 8 |
| Подготовка к эксплуатации | 8 |
| Утилизация упаковки | 9 |
| Утилизация старого холодильника | 9 |
| Размещение и установка | 9 |
| Регулировка ножек..... | 10 |
| Перевешивание дверей | 11 |

4 Подготовка 12

5 Пользование морозильником 13

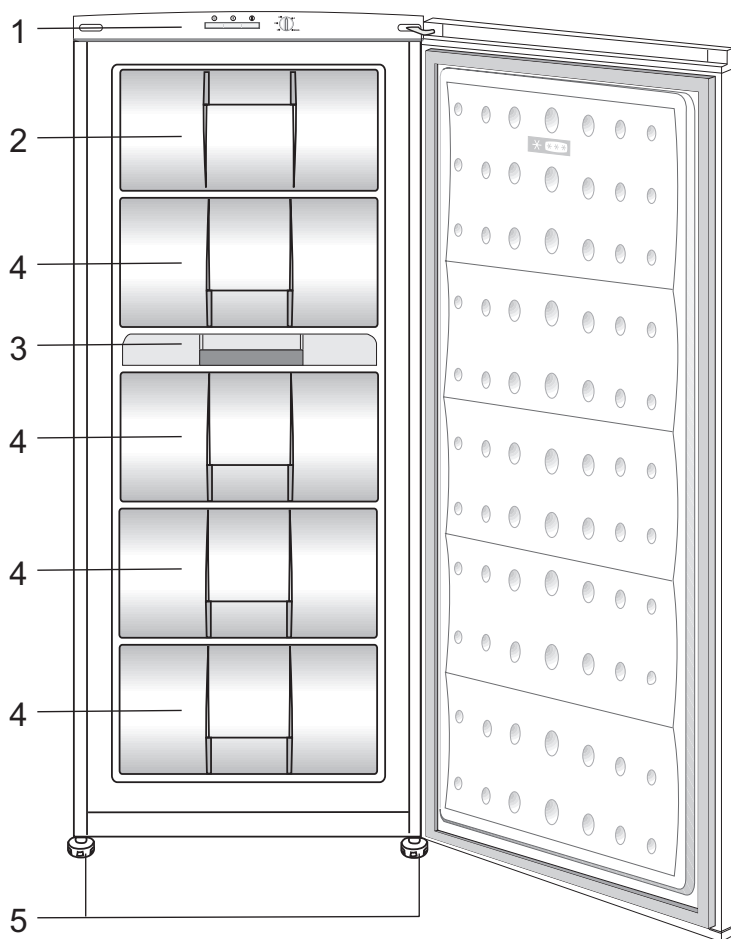
| | |
|-------------------------------------|----|
| Установка рабочей температуры | 13 |
| Индикаторные лампочки | 14 |
| Замораживание | 14 |
| Приготовление льда..... | 16 |

6 Обслуживание и чистка 17

| | |
|---|----|
| Защита пластмассовых поверхностей | 17 |
|---|----|

7 Рекомендации по устранению неисправностей 18

1 Описание морозильника



1. Панель управления
2. Лоток и полка для льда
3. Клапан (камера быстрого замораживания)
4. Выдвижные ящики
5. Регулируемые передние ножки

i Цифры, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, являются схематическими и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Если некоторые компоненты не входят в состав приобретенного вами изделия, они действительны для других моделей.

2 Важные указания по технике безопасности

Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией.

Игнорирование данной информации может привести к причинению травм или повреждению имущества. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Срок службы приобретенного вами изделия составляет 10 лет. Это срок, в течение которого предоставляются запасные части, необходимые для нормальной работы изделия.

Использование по назначению

Это изделие предназначено для использования

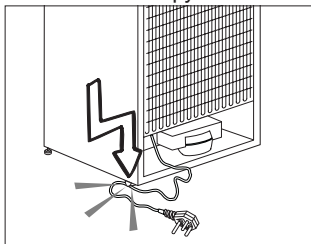
- в помещении и на закрытых пространствах, например, в доме;
- в закрытых рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
- в закрытых жилых помещениях, например, в загородных домах, гостиницах, пансионатах.
- Это изделие предназначено для использования только в помещении.

Общие правила техники безопасности

- В случае необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения необходимой информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.
- По всем вопросам, касающимся морозильника, обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.
- Для изделий с морозильным отделением: не ешьте мороженое в рожках и кубики льда сразу после их извлечения из морозильного отделения! (Это может вызвать обморожение полости рта.)
- Для изделий с морозильным отделением: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильное отделение. Они могут лопнуть.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов – они могут примерзнуть к рукам.
- Отключайте морозильник от сети перед чисткой или размораживанием.
- Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания морозильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте морозильник или его части (например, дверцу) в качестве подставки или опоры.
- Не используйте электрические приборы внутри морозильника.
- Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, используя режущие или сверлильные инструменты. Хладагент может вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не закрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия морозильника.
- Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
- В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите морозильник, выключив соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.
- Не тяните за сетевой шнур, вынимая вилку из розетки.
- Крепкие спиртные напитки следует хранить в плотно закрытом виде и

- вертикальном положении.
- Нельзя хранить в морозильнике банки с горючими и взрывоопасными веществами.
- Для ускорения процесса размораживания не используйте механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным морозильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
- Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
- Воздействие на устройство дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
- В случае повреждения шнура питания и т.п. обратитесь в фирменный сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.
- Ни в коем случае нельзя включать морозильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Этот морозильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо иных целей.
- Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке морозильника.
- Ни в коем случае нельзя подключать морозильник к электронным системам экономии электроэнергии, поскольку это может привести к его поломке.

- При наличии в морозильнике синей подсветки не смотрите на нее через оптические устройства.
- При отключении от сети электропитания морозильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи изделия эту инструкцию по эксплуатации следует передать новому владельцу.
- При транспортировке морозильника избегайте повреждения шнура питания. Изгибание шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы. При подключении морозильника к сети электропитания не прикасайтесь к вилке влажными руками.



- Ни в коем случае нельзя подключать морозильник к плохо закрепленной стенной розетке сети электропитания.
- Из соображений безопасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части морозильника.
- Не распыляйте рядом с морозильником воспламеняющиеся газы, такие как газ пропан, ввиду риска пожара или взрыва.
- Не ставьте сосуды с водой на морозильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не загружайте морозильник продуктами сверх меры. Если морозильник перегружен, продукты могут выпасть при открытии дверцы и травмировать вас или повредить морозильник. Не кладите предметы на морозильник, поскольку они могут

упасть при открытии или закрытии дверцы.

- В морозильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
- Морозильник следует отключить от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени. Неисправность шнура питания может привести к возгоранию.
- Необходимо регулярно очищать концы вилки шнура электропитания; несоблюдение этого условия может привести к пожару.
- Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания сухой тканью. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
- Морозильник может смещаться, если регулируемые ножки не зафиксированы на полу. Фиксирование регулируемых ножек на полу предотвратит смещение морозильника.
- При перемещении морозильника не держите его за ручку. В противном случае он может поломаться.
- При установке морозильника расстояние между ним и другим морозильником или морозильником должно составлять минимум 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.

Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:

Давление в водопроводной линии не должно быть ниже 1 бара. Давление в водопроводной линии не должно быть выше 8 бар.

- Используйте только питьевую воду.

Безопасность детей

- Если на дверце есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следует присматривать за детьми и не разрешать им портить морозильник.

Предупреждение органов здравоохранения

Если система охлаждения вашего изделия содержит R600a:

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите устройство подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится устройство.

Не обращайтесь внимания на предупреждение, если система охлаждения вашего изделия содержит R134a.

Тип газа, используемого изделием, указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке морозильника.

Не сжигайте изделие в целях утилизации.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не оставляйте дверцу морозильника открытой на длительное время.
- Не кладите в морозильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте морозильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте морозильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.
- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.
- Для изделий с морозильным отделением: в морозильное отделение морозильника можно заложить максимальное количество продуктов, если достать из него полку или ящик. Указанное в технических характеристиках энергопотребление морозильника определено при условии, что полка или ящик морозильного отделения извлечены, и в него загружено максимально возможное количество продуктов. Полку и ящик можно использовать для замораживания продуктов в соответствии с их формой и размером.
- Таяние замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию электроэнергии и сохранение качества продуктов.

3 Установка

- 1** Учтите, что производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

Не забывайте о том, что...

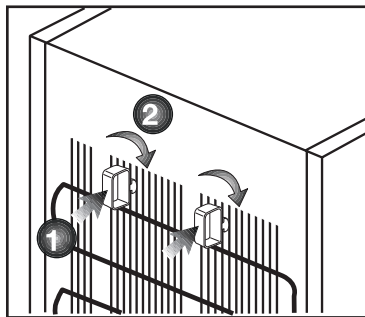
Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.
2. Можно установить два пластиковых упора, как показано на рисунке. Пластиковые упоры обеспечат необходимое расстояние между холодильником и стеной для надлежащей циркуляции воздуха. (Изображение на рисунке предназначено только для иллюстрации и не совпадает полностью с вашим изделием.)



3. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Обслуживание и чистка".
4. Подключите холодильник к электрической сети. При открытии двери холодильника включается лампочка внутреннего освещения.
5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
6. Передние кромки холодильника могут казаться теплыми на ощупь. Это нормально. Эти области подогреваются, чтобы предупредить конденсацию.

Подключение к электросети

Подсоедините холодильник к заземленной розетке с предохранителем соответствующего номинала.

Важное замечание

- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоместные розетки.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик.

⚠ Запрещается пользоваться неисправным электроприбором! Это может привести к поражению электрическим током.

Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

Утилизация старого холодильника

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

- Сведения об утилизации прибора можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед утилизацией холодильника следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверцах (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

Размещение и установка

⚠ Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, можно снять дверцы холодильника и внести его в дверь боком. Для того чтобы снять дверцы, обратитесь в фирменный сервисный центр.

1. Устанавливайте холодильник в удобном для использования месте.
2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.

3. Для более эффективной работы необходимо обеспечить хорошую вентиляцию вокруг холодильника.

Если холодильник устанавливается в нише, минимальное расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см.

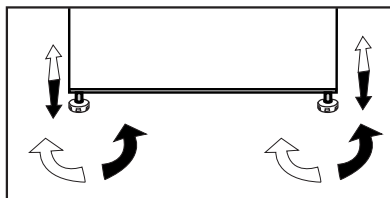
При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2.5 см от пола.

4. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность, иначе может возникать вибрация.

Регулировка ножек

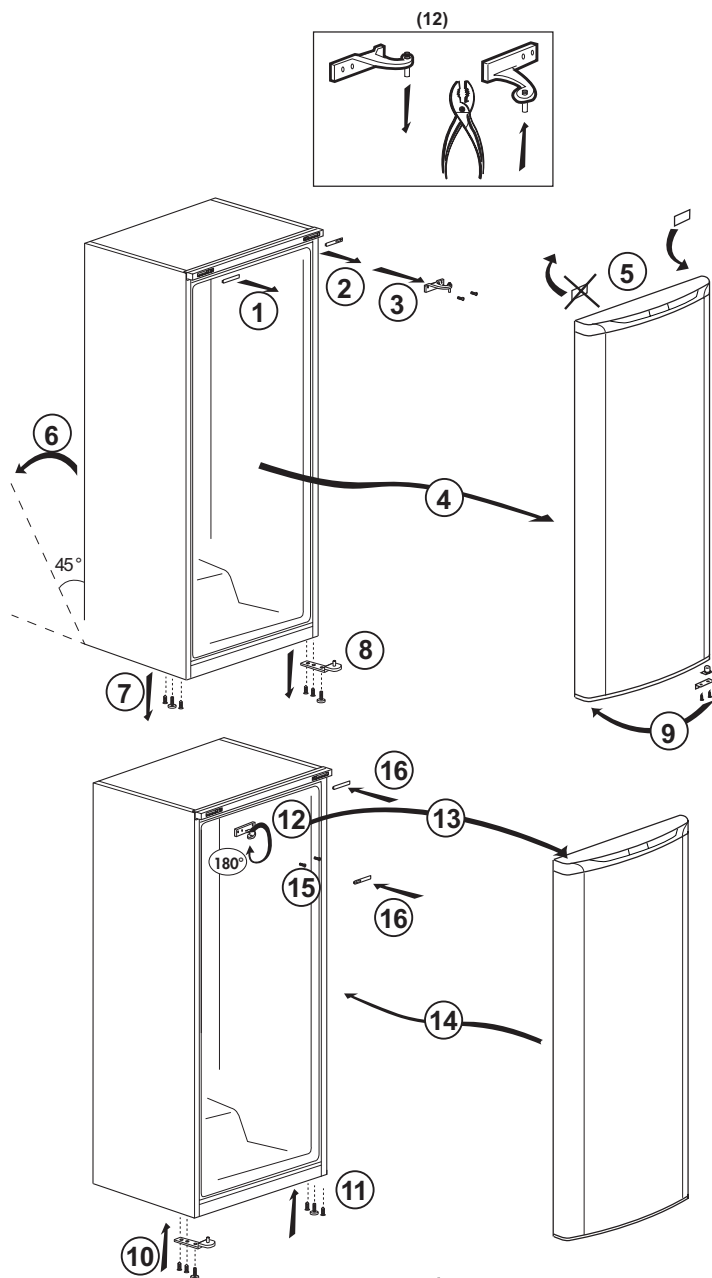
Если холодильник расположен неустойчиво:

Вы можете отрегулировать устойчивое положение холодильника вращением передних ножек, как показано на рисунке. Угол холодильника, под которым находится ножка, будет опускаться, если поворачивать ее в направлении черной стрелки, или подниматься, если поворачивать ее в противоположном направлении. Если слегка приподнять холодильник, это облегчит процесс.



Перевешивание дверей

Действуйте в указанной последовательности.



4 Подготовка

- i** Ваш холодильник следует установить, по крайней мере, в 30 см от источников тепла, таких как газовые конфорки, плиты, батареи центрального отопления и печи, и, по крайней мере, в 5 см от электрических плит, в месте, куда не попадает прямой солнечный свет.
- i** Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- i** Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- i** При первом включении холодильника просим соблюдать следующие инструкции во время первых шести часов работы.
 - Не открывайте дверцу слишком часто.
 - Не загружайте в холодильник продукты.
 - Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе «Рекомендации по устранению неполадок».
- i** Оригинальную упаковку и пленку следует сохранить для последующей транспортировки или перевозки изделия.
- i** Этот прибор, в котором предусмотрены описанные в таблице температурные режимы, оснащен электронной системой регулирования температуры [Advanced Electronic Temperature Control System, AETCS], благодаря которой при установке рекомендованного режима [положение регулятора термостата 4] в морозильном отделении поддерживается постоянная температура, и замороженные продукты не растают, даже если температура в помещении упадет до -15 °C. После достижения устойчивого рабочего режима прибор можно перенести в другое место, например, в гараж или другое неотапливаемое помещение, не опасаясь, что продукты могут растаять. Однако учтите, что при очень низкой температуре в помещении продукты в морозильном отделении могут смерзнуться. Поэтому следует регулярно проверять морозильное отделение и использовать хранящиеся там продукты. Когда температура в помещении снова станет нормальной, можно при необходимости установить регулятор термостата в другое положение.
- i** Если температура помещения ниже 0 °C, продукты в холодильном отделении заморозятся, поэтому не рекомендуем использовать холодильное отделение при таких низких температурах. При этом морозильное отделение холодильника будет работать как обычно.

5 Пользование морозильником

Установка рабочей температуры



Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.

1 = Наименьшее значение охлаждения (самая высокая температура)

MAX. = Самое высокое значение охлаждения (самая низкая температура)

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

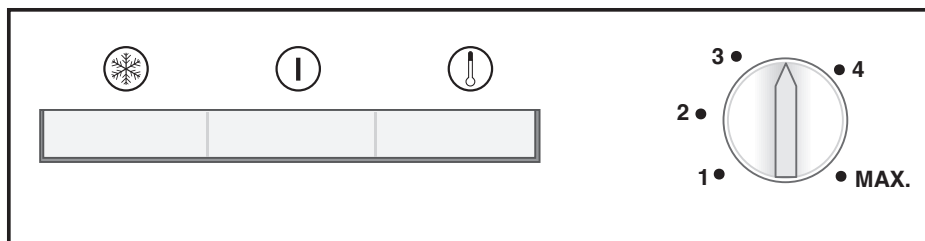
Температура внутри морозильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Если дверца открывается часто, то температура внутри повышается.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу.

Нормальная температура хранения продуктов в морозильнике должна составлять -18°C . Для установки более низкой температуры ручку термостата необходимо поворачивать в направлении положения MAX.

Мы советуем проверять температуру при помощи термометра, чтобы убедиться, что в отделениях для хранения продуктов она соответствует желаемому значению. Снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильной камеры будет стремительно повышаться.



Индикаторные лампочки

Внутри прибора имеются три разноцветные индикаторные лампочки, указывающие режим работы морозильника.

Желтый индикатор

Загорается при повороте ручки термостата в положение MAX. (макс.) и остается включенным до ручного выключения режима быстрого замораживания.

Режим быстрого замораживания предназначен для замораживания свежих продуктов.

Зеленый индикатор

Загорается при подключении прибора к электросети и светится, пока подается электропитание. Зеленый индикатор не показывает никакой температуры в морозильнике.

Красный индикатор сигнализации высокой температуры

После первого включения устройства сигнализация отключена в течение 12 часов (красный светодиод не горит).

По истечении этого времени красный индикатор загорается в следующих случаях:

– Если устройство перегружено свежими продуктами. – Если дверца случайно оставлена открытой. В этих случаях красный индикатор продолжит гореть, пока температура в устройстве

не достигнет предустановленного значения. Если красный индикатор продолжает гореть, подождите 24 часа, прежде чем обратиться в сервисный центр.

Ручка термостата

Ручка термостата расположена на панели индикаторов.

Важно!

При нажатии выключателя быстрого замораживания или регулировке температуры возможна кратковременная задержка начала работы компрессора. Это нормально и не является дефектом компрессора.

Замораживание

Замораживание продуктов

Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов.

Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.

● Внимание!

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда.

Не превышайте суточной производительности морозильника

по замораживанию. См. паспортную табличку.

Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее.

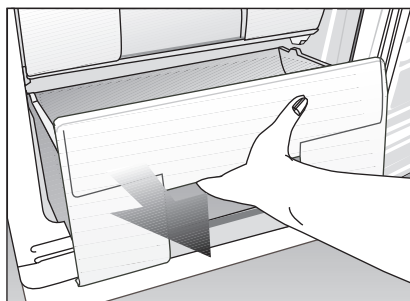
При этом мощность по замораживанию не должна превышать, и температура внутри морозильного отделения не будет повышаться.

● **Внимание!**

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещенных в морозильник продуктов.

При глубокой заморозке горячих продуктов компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока они не будут полностью заморожены. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камеры морозильника.

Не беспокойтесь, если дверцу морозильника тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет нормально открыть. Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума. Это вполне нормально.



Быстрое замораживание

Если предстоит заморозить большое количество свежих продуктов, установите ручку термостата в положение «max.» (макс.) за 24 часа до того, как поместить свежие продукты в морозильную камеру.

Настоятельно рекомендуется устанавливать ручку термостата в положение MAX (макс.) как минимум на 24 часа, чтобы замораживать максимальное количество свежих продуктов, указанное в технических характеристиках как Производительность по замораживанию. Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

Как только продукты заморозятся, не забудьте повернуть ручку термостата в предыдущее положение.

Размораживание прибора

Чрезмерное образование льда сказывается на замораживающей способности прибора.

Поэтому рекомендуется размораживать прибор не менее двух раз в год или каждый раз, когда образовавшийся лед

превышает 7 мм.

Размораживайте прибор, когда в нем мало или совсем нет продуктов.

Выньте из ящиков продукты глубокой заморозки. Оберните продукты глубокой заморозки несколькими слоями бумаги или одеялом и положите в прохладное место.

Отключайте прибор перед разморозкой.

Извлеките принадлежности (полки, ящики и т.д.) из прибора и воспользуйтесь подходящим по размеру сосудом для сбора талой воды.

При необходимости собирайте талую воду губкой или влажной тканью.

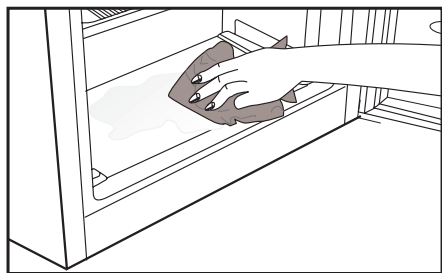
Во время размораживания держите дверцу открытой.

Для ускорения размораживания поставьте внутрь прибора емкости с теплой водой.

Не используйте для удаления льда электроприборы, размораживающие аэрозоли, а также такие острые или заточенные предметы, как ножи или вилки.

По окончании размораживания очистите внутренние поверхности (см. раздел «Чистка и уход».)

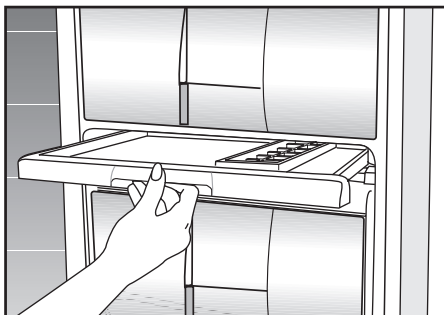
Включите прибор в сеть. Разложите обратно замороженную пищу по ящичкам и задвиньте их.



Приготовление льда

Наполните контейнер для льда водой и вставьте его на место. Лед будет готов приблизительно через два часа.

Лед можно легко вынуть, слегка изогнув контейнер.



6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте бензин, бензол или подобные вещества для чистки.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуем отсоединить изделие от электросети.
- ℹ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства и восковую политуру.
- ℹ Корпус изделия промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ℹ Протрите внутреннюю поверхность изделия хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе пищевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды в корпус лампочки и в другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите сетевой шнур, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверцу приоткрытой.
- ℹ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель дверцы частицами пищи.
- ℹ Для снятия полок в дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.

Защита пластмассовых поверхностей

- Не храните жидкое масло или продукты, приготовленные с добавлением масла, в морозильной камере в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.

7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот перечень. Это может помочь сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причиной которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели.

| |
|---|
| Холодильник не работает. |
| <ul style="list-style-type: none">• Правильно ли включен холодильник в сеть? Вставьте вилку в розетку электросети.• Не перегорел ли предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель? Проверьте предохранитель. |
| Конденсация на боковой стенке отделения холодильника (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE). |
| <ul style="list-style-type: none">• Очень низкая температура окружающей среды. Частое открывание и закрывание дверцы. Изделие работает в условиях повышенной влажности. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытых контейнерах. Неплотно закрыта дверца.• Переключите термостат на более низкую температуру.• Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже.• Накройте продукты, хранящиеся в открытых контейнерах, подходящим материалом.• Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова. |
| Не работает компрессор |
| <ul style="list-style-type: none">• Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться.• Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр.• Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Размораживание выполняется регулярно.• Холодильник не включен в розетку электросети. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку электросети.• Правильно ли отрегулирована температура? Нарушение подачи электроэнергии. Обратитесь к поставщику электроэнергии. |

| |
|---|
| Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго. |
| <ul style="list-style-type: none"> Новый холодильник может быть больше того, которым вы пользовались раньше. Это вполне нормально – большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени. Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально. Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше. Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температуры хранения. Возможно, дверцы часто открываются либо оставались приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже. Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы. Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута. Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать текущую температуру. |
| Температура в морозильном отделении слишком низкая, в то время как температура в холодильном отделении достаточная. |
| <ul style="list-style-type: none"> Температура морозильного отделения установлена на очень низкое значение. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте работу. |
| Температура холодильного отделения очень низкая, в то время как температура в морозильном отделении достаточная. |
| <ul style="list-style-type: none"> Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу. |
| Замерзают продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения. |
| <ul style="list-style-type: none"> Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу. |
| Температура в холодильном и морозильном отделениях слишком высокая. |
| <ul style="list-style-type: none"> Температура в холодильном отделении установлена на очень высокое значение. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры. Возможно, неплотно закрыта дверца. Полностью закройте дверцу. Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока холодильное или морозильное отделение достигнет нужной температуры. Возможно, холодильник был недавно включен в сеть. Для полного охлаждения потребуется некоторое время из-за большого размера холодильника. |

| |
|---|
| Из холодильника доносится шум, похожий на тиканье механических часов. |
| <ul style="list-style-type: none"> Этот шум вызван работой электромагнитного клапана холодильника. Он обеспечивает прохождение хладагента, который выполняет охлаждение, через отделения холодильника, в которых установлена температура охлаждения или замораживания. Это вполне нормально и не является неисправностью. |
| Уровень рабочего шума повышается во время работы холодильника. |
| <ul style="list-style-type: none"> Рабочие характеристики изделия могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является неисправностью. |
| Вибрация или шум. |
| <ul style="list-style-type: none"> Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Убедитесь в том, что пол ровный и достаточно прочный, чтобы выдержать вес изделия. Шум могут вызывать предметы, которые находятся на холодильнике. Такие предметы следует убрать с холодильника. |
| Слышен шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости. |
| <ul style="list-style-type: none"> Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы изделия. Это нормально и не является неисправностью. |
| Слышен шум, похожий на шум ветра. |
| <ul style="list-style-type: none"> Для обеспечения эффективного охлаждения в холодильнике используются устройства подачи воздуха (вентиляторы). Это нормально и не является неисправностью. |
| Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника. |
| <ul style="list-style-type: none"> Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью. Дверцы приоткрыты. Убедитесь, что дверцы полностью закрыты. Возможно, дверцы открывались очень часто, или дверца оставалась открытой длительное время. Открывайте дверцу реже. |
| Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами. |
| <ul style="list-style-type: none"> Возможно, причина во влажной погоде. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет. |
| Неприятный запах внутри холодильника. |
| <ul style="list-style-type: none"> Следует выполнить чистку внутри холодильника. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде. Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки. |
| Дверца (дверцы) не закрывается (не закрываются). |
| <ul style="list-style-type: none"> Упаковки продуктов могут препятствовать закрыванию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы. Возможно, холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание при любом перемещении. Отрегулируйте регулировочные винты. Пол неровный или нежесткий. Убедитесь в том, что пол ровный и может выдержать вес холодильника. |
| Контейнеры для фруктов и овощей прилипли. |
| <ul style="list-style-type: none"> Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере. |

WARNING !

- * DO NOT USE ANY COPPER POT, DISH INSIDE THE CABINET!
- * DO NOT LOAD ANY FOOD WITHOUT PACKAGE!

WARNUNG !

- * BENUTZEN SIE KEINERLEI KUPFERGESCHIRR IM GERÄT!
- * GEBEN SIE KEINE UNVERPACKTEN LEBENSMITTEL IN DAS GERÄT!

AVERTISSEMENT !

- * N'UTILISEZ PAS DE RECIPIENTS OU DE PLATS EN CUIVRE A L'INTERIEUR DES COMPARTIMENTS !
- * N'INTRODUISEZ PAS DE DENREES NON EMBALLEES